

# សេវាទន្លេដែលនឹងបានអ្នក្រោម

ហេតុការណ៍ និង តារាងរបកដែល ស្តីពីទំនាក់ទំនងរបស់យើង ឡានីជមហាសម្បទ្រ ឆ្នាំ ២០១៧



# ខ្ពស់ក្រសួង

**ម** ហាសមុទ្ធ គ្របដណ្តូប័ណងពីភាគបីនៃ  
ផ្ទើដីរបស់កតដឹងដីយើង ហើយមាន  
ទំហំធមាត្រលាតសន្តិសុខជាបីយ  
ដោចកន្លែយដូចក ដើលតាំបន្ទូនេះគឺមិនទាន់ត្រូវបាន  
គេរករកយើងឡើងឡាយនៅទេ។ ការធ្វើការដោយ  
ធនធានដែលមួយណាបែបដើលដូលឱ្យយើងដូចជា  
ចំនួនអាហារ បាមពល និងសារធាតុដែលប្រើនៅក្នុងទំនើស  
យើងប្រើប្រាស់មហាសមុទ្ធ ដើម្បីដឹងដូចនេះទៀត។  
យើងប្រើប្រាស់មហាសមុទ្ធ កំណត់សារសំ  
ខាន់ខ្សោយណាស់ដើរក្នុងការក្រាលនឹងនៃបរិយាកាស  
និងអាកាសធាតុរបស់យើង។

ប្រសិនបើតុមាន មហាសមុទ្ធ និងធនធានរបស់  
វាទេ ភាពស្តុកស្ថុម និងសុខមាល របស់ ប្រជាធិបតេយ្យ  
មួយដូចកន្លែយដឹងដីនេះក៏ ប្រើបាល ជាមិនអាច  
កើតមានបានដើរ ក្នុងបច្ចុប្បន្នភាពនេះ យើងបាន  
មើលយើងឡើង អនាគតនៃប្រព័ន្ធអេកូឡូសីដីសេស  
មួយនេះ កំពុងប្រឈមនឹងការគេកមកកំហែងយើង  
ឬនេះ ដោយសារតែគោលការណ៍សេវាការនៅ  
ដឹងសមុទ្ធ ដើលបានអនុវត្តការបែរយឆ្នាំកន្លែងមកនេះ  
បានដូលសម្រាប់និងសិទ្ធិជាយកសារប្រុសដល់មនុស្ស  
ក្នុងការប្រើប្រាស់ និងជួរត្រូវបែងចែកនឹងមហាស  
មុទ្ធ និងធនធានរបស់វាដោយគ្មានដឹងកំណត់  
ដើលបានបង្កើតឲ្យមាន ការនេសាទហ្មសកម្មិត  
ការប្រាក់បង្កើតឲ្យមិថ្យម្ខោះ និងការបំពុលបរិស្ថានក្នុងដឹង  
មហាសមុទ្ធ។

មហាសមុទ្ធ និងធ្វើរសមុទ្ធ គឺជាដូកកិច្ចដែល  
នៃបរិស្ថាន ហើយពួកវាត្រូវការ ការពារ និងថែរក្សា  
ពីយើងទាំងអស់គ្មានបន្ទាន់ នៅក្នុង ម្នាក់អនុវត្តិភាព

កំណត់ទិសដោយយើងចូរស់លាស់ កំពុងតែមាន  
សន្យា៖ យើងខ្សោយនៅលើភាកអន្តរជាតិ នៅក្នុងកិច្ច  
ព្រមព្រៀងការពារអន្តរជាតិ និងសន្តិសញ្ញា  
ដើល កំណត់គោលដៅ និងថែរក្សាលើកសម្រាប់  
បច្ចុប្បន្នភាពនិងមនុស្សជាន់ព្រាយ ដើម្បីស់  
ឲ្យមានគុណភាព ជាមួយធម្មជាតិ និងដើម្បីជាតាម  
បាននូវសុខភាព និងសុចិត្តភាពនៃប្រព័ន្ធអេកូឡូសីដី  
ជាសកល និងការស្វារឡើងវិញ។

នៅក្នុងធនធាននៃសន្តិសិទ Rio + 20 ឆ្នាំ ២០១៤ រដ្ឋ  
ដើលជាសមាជិកទាំងអស់នៃអង្គភាពសហប្រជាតិ  
បានមានទារឲ្យមាន វិធីសាល្យមបញ្ចូលត្រូវដើល  
មានភាពទូលប់ទូលាយ ដើម្បីការអភិវឌ្ឍប្រកបដោយ  
និន្ទរភាព និងវិធីសាល្យប្រកបដោយចិរភាពទៅលើ  
មហាសមុទ្ធ ។ ការស្រាវប្រាប់ត្រូវបានគេធ្វើ ឲ្យមាន  
ភាពល្អប្រលៀនឡើងក្នុងរយៈពេលជាប្រចិនឆ្នាំមកនេះ  
ដើលអាចធ្វើ ឲ្យយើង យល់ការងារតែចូរស់ពីប្រព័ន្ធ  
នៃមហាសមុទ្ធ និងដើម្បីបង្កើតដំណោះស្រាយ  
សម្រាប់ ដោះស្រាយជាមួយមហាសមុទ្ធ ប្រកប  
ដោយចិរភាព រហូតដល់នាម្នាំ ២០៣០  
ដើលត្រូវបានដូលសច្ចាថៃដោយអង្គភាពសហប្រជាតិ  
នៅក្នុងឆ្នាំ ២០១៨ ក៏បានគិតគិចរបាយការដែរ  
អភិវឌ្ឍឲ្យឲ្យមាននិន្ទរភាព គោលដៅទាំង១៧  
នៃការអភិវឌ្ឍប្រកបដោយនិន្ទរភាព (SDGs),  
នៅក្នុងចំណុចទី ១៤ តើនិយាយអំពីការការពារ  
និងថែរក្សាផលមហាសមុទ្ធ ដើម្បីយានទៅដែល  
គោលដៅមួយនេះ គឺត្រូវឲ្យមាន ការខិតខំប្រើប្រាស់  
ប្រជាសង្គម៖ ទៅក្នុងកិច្ចសហប្រជាតិប្រចាំពីរពីស្ថាថៃ

ពាក់ព័ន្ធពាគមសំណង់ ដើម្បីអនុវត្តដែនការងារកំណត់ជាតិ ប្រាក់ពំបន់  
និងទូទាត់ការងារ

វិធានការពាគមសំណង់ នឹងអាចសម្រចចោរតួនាទីយក្នុងរយៈ  
ពេលវេលាបុណ្យប្រាក់ពំបន់ ការការគាំទ្រប្រើប្រាស់  
ពីសង្គម រួមបញ្ចូលពាគមសំណង់ អ្នកជំនាញវិភាគសាស្ត្រ  
អ្នកវិភាគសាស្ត្រនៃយោបាយ អ្នកសេដ្ឋកិច្ច ដែល  
ពួកគេគឺជាតុអង្គិសំខាន់ មកពីសង្គមសុវត្ថិភាព ឬជាប្រាក់  
ជាកសនិកភាព។

នេះហើយ គឺជាតុនាទីរបស់សៀវភៅ អាណាព (Atlas)  
ដែលអ្នកកំពុងចាប់កាន់។ សៀវភៅនេះមានគោលបំណង  
បង្ហាញពីតួនាទីដែលសំខាន់របស់មហាសមុទ្រ និង  
ប្រព័ន្ធអេកូឡូសី ដែលការិនត្រីមតិការការងារសំខាន់  
សម្រាប់មនុស្សសំខាន់នៅលើផ្លូវបុរីណ្ឌារោះទេ បើនេះ  
កាត់សម្រាប់យើងទាំងអស់គ្មានដើរ តើមាន  
ធនធានសម្រាតិ និងសុខមាលភាពដូចខាងក្រោម៖ ដែល  
មហាសមុទ្រធ្វើដែលមួយក្នុង? តើយើងតូចត្រូវបាន  
គ្រប់គ្រងឯកសារសម្រាប់មនុស្សដែលមួយក្នុង? តើស្ថានភាព  
សុខភាពរបស់ប្រព័ន្ធអេកូឡូសីសមុទ្រគឺជា  
អ្នក? ហើយ តើអ្នកជាការកំកាមកំហែងសំខាន់ៗ  
ដែលវាកំពុងត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយមនុស្ស ប៉ះ  
អាកាសជាតុដែលបង្កើតឡើងដោយមនុស្ស ប៉ះ  
ពាល់ដល់មហាសមុទ្រ និងផ្លូវយើងជូចមេច? តើអ្នក  
គឺជាការកំកាមកំហែង រការប្រើប្រាស់ប្រកបដោយនិរន្តរ  
ភាពនៃធនធានសមុទ្រ និងការឆ្លាស់បញ្ចូននៅក្នុងការដែលវិត  
និងគ្រប់គ្រងឯកសារសម្រាប់មនុស្ស?

យើងសង្ឃឹមថា វានឹងមានការដំបូងចុះមានការកំពុងក្នុង  
សង្គម និងនៅយោបាយចុះទូលំទូលាយ ស្តីអំពី  
សារៈសំខាន់របស់មហាសមុទ្រ ដែលជាប្រព័ន្ធមួយ  
និងលទ្ធផាចក្នុងការការពារកា។

## មេរោគខ្លឹមទាំង ១៤

# អំពីមហាសម្បូទ័រ និង ពិភពលោក

៩

មហាសម្បូទ័រ តើជាប្រភពនៃដីវិត និងដីរភាពសម្រាប់កំណើនប្រជាជនពិភពលោក។ ប្រជាជនចំនួន ២.៥ពាន់លាននាក់ នៅដីរិប្ណិកពិភពលោក ២០ភាគរយនៃពម្យរការប្រព័ន្ធដុំនរបស់ពួកគេ គឺជានមកពីត្រីា អាកាសធាតុរបស់ដីនេះ តើជានេងតួនាទីពលយ៉ាងខ្សោយ ពីអន្តរកម្មរាងបរិយាតាស និងមហាសម្បូទ័រ បើសិនជាតុ ត្រូវមហាសម្បូទ័រ យើងកិច្ចនភាពរៀបការនាមដីវិតបានដោយ៖



៩

មហាសម្បូទ័រ តើកំពុងតែស្ថិតនៅក្រោមភាពតាន តើដីនេងខ្សោយ ដោយសារក្នាមយចំនួន។ ស្ថានភាពនេះ មិនមែនបណ្តាលមកពីបញ្ហាដែមួយនៅទេ បើនេះគឺជានបញ្ហាដាប្រើនបាន តើកដើរឯងស្របត្រា ពួកយើងកំពុងមានវិបត្តិមហាសម្បូទ័រ!

១០

មហាសម្បូទ័រ ត្រូវបានដួរត្រឡប់ ៧០ភាគរយនៃសកលពេលទៅការបំនុល។ សម្បូទ័រកំពុងទទួលរង់គ្រោះ ដោយសារតែការប្រើប្រាស់ អាកាសធាតុ។ អាសីត កម្មោ និងកំណើននីវិទិកសម្បូទ័រ បានឆ្លាត់ប្រឈម បរិស្ថានដុំនិញចេញទៅហើយ។ នីវិទិកសម្បូទ័រជាសកល បានកើនឡើង ៨០សង្គមីថ្ងៃត្រា នៅក្នុងរយៈពេលប៉ែរយឆ្នាំចុងក្រោយនេះ។ តាមតួលេខនោះវាអាចនឹងកើនឡើងដល់ថ្ងៃត្រានៅចុងសត់គួរនេះ។

១១

ពួកយើងកំពុងតែប្រមូលដល់លើសពី អ្នដែលមហាសម្បូទ័រ អាចផ្តល់រោងយ៉ើង ពេលតើយើងកំពុងតែកែងប្រែពួកហ្មសកម្មិតទៅលើ មហាសម្បូទ័រខាងក្រោម ការនេសាទ្រីហ្មសប្រមាណាដី ៨០ ភាគរយ នៃចំនួនត្រីនៅលើពិភពលោក ត្រូវបានធ្វើអានីវកម្មជាមិនត្រូវយ៉ាងប្រចាំបាននេសាទ្រីហ្មសកម្មិត។ ការចិញចុះនៃដីចេច្ចុះនេះ គឺជាបញ្ហាចម្បងដែលយើងកំពុងជូនជូនប្រចាំ។



១២

យើងប្រើប្រាស់មហាសម្បូទ័រ ជាកំន្លែងផ្ទុក ការកសំណាល់។ មហាសម្បូទ័រក្នុងប្រើនបានសម្រួលភាពដីល ការបានទទួលបាន ជូនជាទុ ឧស្សាហ៍ជូនក្នុក លាយក ដី ត្សាស្សិច ការបំពុលប្រឈម និងមានជាប្រើនប៉ែតា ជាលទ្ធផល៖ នេះគឺជាការបំផ្តាញប្រព័ន្ធអក្សន្យាសុំបស់មហាសម្បូទ័រ។

១៣

ទំនាក់ទំនងរបស់យើងទៅនឹងមហាសម្បូទ័រ គឺពេលខ្លះមិនអាចម៉ឺនយើងឡើងទេ។ អ្នដែលយើងឡើង អ្នដែលយើងប្រើប្រាស់សម្រាប់សម្រាត កំន្លែងដែលយើងធ្វើដោយ សម្បៀកបំពាក់ដីលយើងស្មោះការកំណើនអស់នេះ គឺជាពួនាទីពលទៅលើមហាសម្បូទ័រ។

Dent



ឯកសារ ទោះដាយការណាកេន្តិ៍តែមានការផ្តល់បញ្ជីទៅក្នុងសាធារណរដ្ឋប្រជាជាតិ មហាសម្បទ្រ កំពុងគេត្រូយេទោះជាថំណុចអេឡិចតាមរដ្ឋបាល មនុស្សដើរឲ្យពិភពលោក កំពុង តែចាប់ផើមផ្តល់បញ្ជីទៅក្នុងសាធារណរដ្ឋប្រជាជាតិ និងការប្រើប្រាស់បេស់ពួកគោល នៅក្នុងសាធារណរដ្ឋប្រជាជាតិ មហាសម្បទ្របែបអង្គភាពសហប្រជាជាតិ ២០១៧ ដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ ២០១៨ នៃការប្រើប្រាស់បេស់ពួកគោល គឺកំពុងចាប់ផើមធ្វើការជាមួយគ្នា ក្នុងការការពារមហាសម្បទ្រ។



៩០ បើសិនជាយើងនៅក្នុងក្រុងបណ្តុះបណ្តុះ ដែលយើងកំពុងធ្វើតែឡើងនេះ មនុស្សដាក្រើននឹងបានតាត់បង់ ដីរការពារស់នៅបេស់ពួកគោល អ្នកដែលប្រើប្រាស់បេស់ពួកគោល គឺជាអ្នកដែលរងជួលប៉ះពាល់ខ្លាំងជាងគោល ការចំណែកប្រើប្រាស់បេស់ពួកគោល និងភ្លាយទោះជាការសម្រេចចិត្តចិត្តប្រាយ។

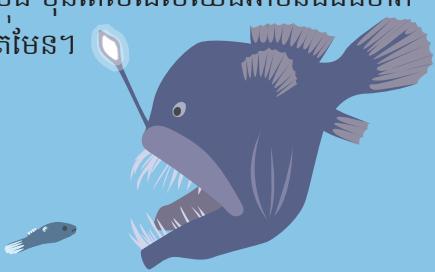


នៅទីនោះអាចមានជនបានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់អ្នកទាំងអស់គ្នា។ វិធីសាស្ត្រដែលប្រើប្រាស់ និងមាននិរនោរភាព ដើម្បីដោះស្រាយជាមួយជនបាន ជម្រើនដាតិ គឺអាចទេរូចា បុណ្យត្បូរាងដែលចាំបាច់នោះគឺ ការប្រើប្រាស់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ការបែងចែកដែលមិនលំអៀង និងការគ្រប់គ្រងជល់ដីបុន្ណោះ។



ឯកសារនេះគ្រាន់តែជាការចាប់ផើមនៃ ឧស្សាហ្មបនីយកម្ម នៃមហាសម្បទ្រ តែបើណានៅទីនោះ ការផ្តល់បញ្ជីទៅក្នុងសាធារណរដ្ឋប្រជាជាតិ គឺនៅក្នុងការប្រើប្រាស់បេស់ពួកគោល និងការប្រើប្រាស់បេស់នៅពេលអនាគត។

ការអាចកំណើនជាក្រើនឡើត នៃប្រាក់សម្បទ្រ មិនទាន់បានរូរក យើងអស់នៅទីនោះ ការដឹកកែវ នៅប្រាក់សម្បទ្រ អាចបំផ្តាញប្រព័ន្ធឌីរូសី ទាំងស្រី មុនពេលដែលយើងអាចនឹងដឹងថា មានពិតិមិន។

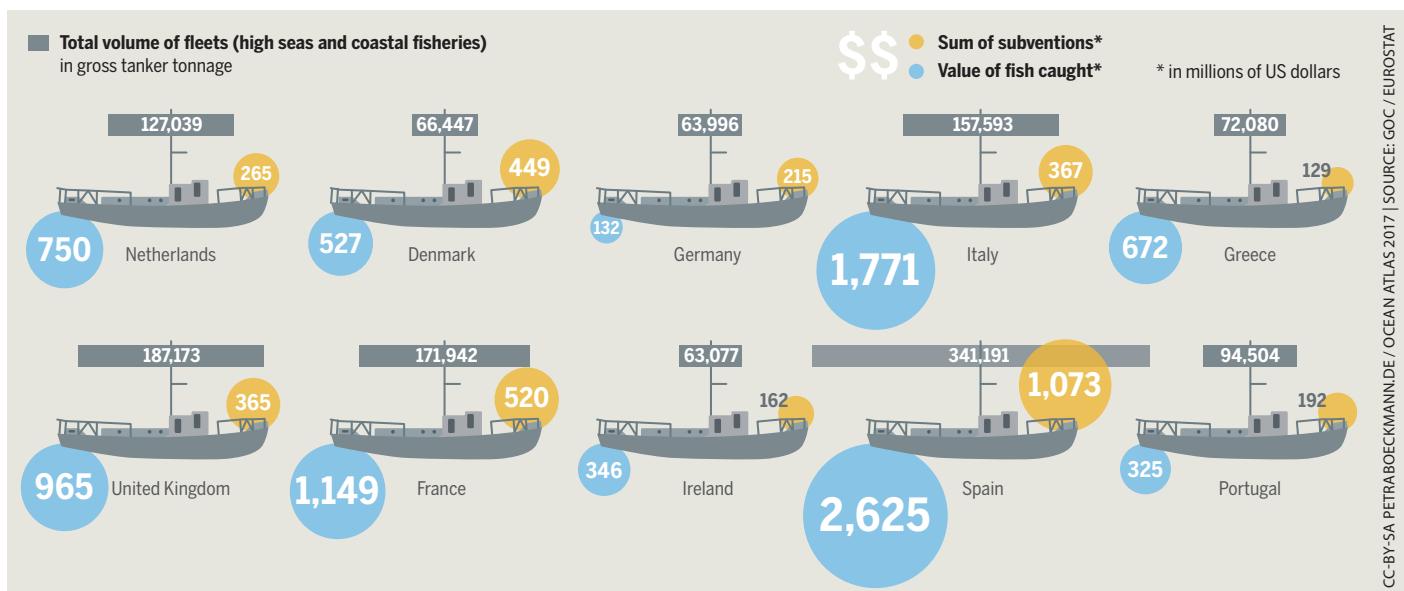


# ការគ្រប់គ្រងផលផល ត្រីស្មើរដោអស់ពីស្ថាក់?

ត្រី គឺជាស្អែននៃសិទ្ធិសុខសេវានៃការបារាំងការសកល។ កាតីជាជំនួយដែលធ្វើឡើងនៅក្នុងប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូនដែលត្រូវបានដឹងដឹរពីរបៀបដោះស្រាយការងារ។ ត្រី គឺជាប្រព័ន្ធឌីជីថាមពីរបៀបដោះស្រាយការងារ។ ត្រី គឺជាប្រព័ន្ធឌីជីថាមពីរបៀបដោះស្រាយការងារ។ ត្រី គឺជាប្រព័ន្ធឌីជីថាមពីរបៀបដោះស្រាយការងារ។

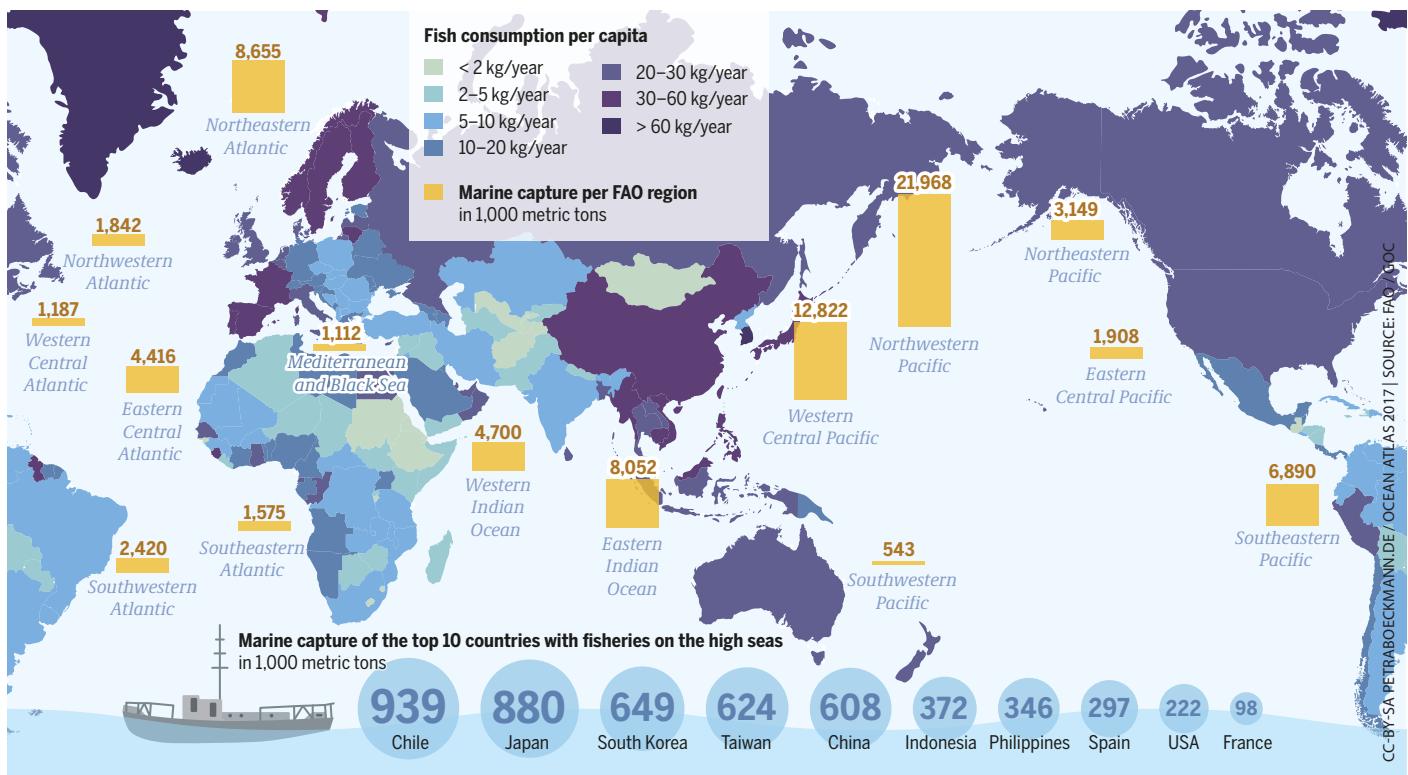
បុន្ណែមិចនិងមេដ្ឋន្នន្ត្រីទីជាងអស់ ស្ថិតក្នុងសាន្តរាជមួយនៃលាម៉ែង  
កកេកិតឡើងវិញ យ៉ាងតាប់ហៅសន្យានេះទេ ហើយទៅបីថ្ងៃក្នុងក្រុងតាន  
ឡើងអានីកក្នុងប្រកបដោយចិត្តភាពកំដោយ។ ក្រុមមួយចំនួននៃត្រីជំង  
ដូចជា ត្រីមាត្រីឡើង ត្រីមាត្រី ត្រីត្រីមួយ និងត្រីមួយ ពានឆ្លាត់ចុះយ៉ាងខ្សោយ  
ហ្មតុដល់ ៩០ភាតីយោ។ ឡើងត្រីនិងអេណីកសម្រេ ដែលងេរកៈ  
ដោយការចាប់ ត្រីបានតាំងកម្លាំងមួយឡើងក្នុងដោយសារការ ដូត  
ឲ្យដាក់ ឲ្យការិយនៅក្នុងឡើងវិញបានតាប់ហៅសន្យានេះ។ ប្រកេដបាតា  
ប្រើប្រាស់នៃត្រីចុណា បាប្រកេទូចដែលនឹងមិនកៅតឡើងវិញ ដាក់លាម៉ែង  
ក្នុករាជ នៅតែត្រីគេនៅលាន យ៉ាងសកម្មក្នុងកម្រិតណាមួយ។  
តម្លៃទីផ្សារបស់ក្នុករាជ តិខិស់ ដែលការប្រាប់ប្រើប្រាស់ នៅតែអាជ  
កេប្រាក់ចំណូលបានប្រើប្រាស់ តែបីជាការចាប់ក្នុងទីបំពួន ប្រុបានពិច  
កំដោយ។ ត្រីចុណាប្រាកេមាននៅតម្លៃខ្លួនសំណាន់ ដែលឡើងឱ្យមាន  
ការប្រកួតប្រើដែលខ្សោយនៅក្នុងតាន ក្នុងខ្លួន ២០១៣ ចេញកំ  
ដលិតក្នុងប្រើប្រាស់ការប្រាកេស្តីស្តី បានទីបុរីក្នុងខ្លួនខ្លួនបំភាគមួយ  
មួយ តាំនៅ ៩.៣ លានអាមេរិក។ បានឯកត្រីត្រីក្នុងខ្លួនខ្លួនបំភាគមួយ  
មកពីសម្រួលិកមេដ្ឋន្នន្ត្រីទីក្រុងក្រុងតាន និងពីភាពបីនៃការចាប់បាតាសកលទាំងមួល  
គឺបានប្រាកេដឡើងប្រើប្រាស់ប៉ុន្មាន។

## Subventions and Catches—What's Left Over



Fisheries are heavily subsidized in all European countries. The relationship between the subsidies and the results is unequal. While Italy and Spain still turn profits, Germany actually takes a loss.

## Who Catches the Fish—and Who Eats Them?

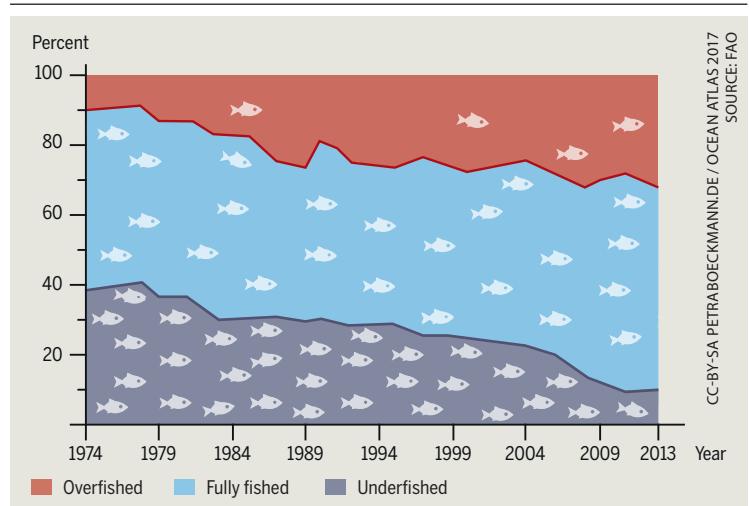


គេបានចាត់ប្រមាណជាបានអ្នកប្រកបបរិនេសាទទាញត្រួច ប្រមាណចំនួន  
១២លានអ្នក ទីទាំងពីរលោក។ យុវវិញ្ញុ ត្រូវតុលាកម្ម នៃសាច់  
ប្រឹប្រាស់មនុស្សចំនួនទី ៥០០០០០ នាក់បុណ្យ៖ មនុស្សម្នាក់ដែល  
ធ្វើការក្នុងខស្សាបាកម្នាក់នេះ ធ្វើការនៃសាច់ប្រឹប្រាស់ ខស្សាបាក  
នៃសាច់បាកស្ថុណា: សិប្បុកម្នាក់ចេង ហេយត្រាន់តែប្រមូលដល់ពីសម្រេ  
ជាមួយសំណាក់ព្យូរស៊ុកគេ។ កុំពេះពេងច្រាបាប្រឹប្រាស់ ដែល មានផ្លូវ  
ខែកណែនាំ និងបាយក្សោចជាបាក ខែកណែនាមួយកសំលោះ យន្តហោះយកការណ៍  
និងសំណាក់ចំងារ ត្រូវតែតុលាកម្មប្រឹប្រាស់ ឬប្រឹប្រាស់ នៅឯណាមី។  
កុំពេះចំងារ ដែល ធ្វើប្រឹប្រាស់ និងប្រឹប្រាស់ ពីការកិច្ច និងស្ថិស្ថិន និងស្ថិស្ថិន ដែលអាច  
ចាត់បុរាណប្រឹប្រាស់ ដូចជាបំបាត់នៅនិតិវត្ថុសមុទ្របែលសំទីបាកប្រឹប្រាស់ និង  
ដែលនៅក្នុងនៅក្នុង និងស្ថិស្ថិន ប្រឹប្រាស់ និងស្ថិស្ថិន ប្រឹប្រាស់ និងស្ថិស្ថិន ប្រឹប្រាស់

បញ្ចាច់មួយឡើតសប្តាហ៍ការថែរក្សាចំនួនព្រឹក គឺការ នេសានត្រីខុស  
ចូលប់ គ្មានការគ្រប់គ្រងចុរាស់ណាស់ ហើយ គ្មានឯកសារគ្រប់គ្រាន់។  
កសំដៅឡើតការចាប់ព្រឹក ពាមួយខាងក្រោមឱ្យមិនប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ ដើម្បី  
ការអនុញ្ញាតព្រឹមគ្រប់គ្រងឯកសារ ដែលមានសម្រប ប្រើប្រាស់គឺជាកំណើនអភិវឌ្ឍ  
ដួងដួងដែលគេបាន កំណាំតាំង ការចាប់ព្រឹកខុសចុរាស់ មានចំនួនដល់ឡើ  
ពាណាពាយ នៃ ការចាប់ព្រឹកជាសកលា ម្នាស់កំពុងខ្លះដែលខ្លួនពីការគ្រប់  
ពីនិត្យ ហស្របទេស ដោយការធ្វើនាយកដៃក្រោមធនាគារដែលក្នុងការ  
ទេសចរណ៍កំសាន្តសម្រួល អ្នកខ្លះទាញយកដឹងចំណោញយើងឯណានការ  
បាក់ស្អួល ដើម្បីការកំពុងក្នុងការតាមដានកំពុងខុសចុរាស់  
នៅក្នុងដួងដួងនៅតាមបណ្តុះ កោះ និងប្រជុំគោះនានាដោយប្រទេស  
តណ្ឌុនៅស្ទើ ករណើបែបនេះក៏ដើរត្រូវការកំពុងសម្របស៊ីនិង  
(Bering Sea) ដើរ គឺការនិងដើរដែលការនេសានខុសចុរាស់គ្រប់ដើម្បី  
ឡើង ដោយក្រោមបុរីស្ថុ និងចិន។ ការក្រោមនេសានខុសចុរាស់គ្រប់នៅ  
ទីនោះមានចំនួន ៣៣ភាគតែយោ តាមការចំណាំស្ថាន ចំនួន ៥០០០០០  
គោរពនៃការចាប់ព្រឹកខុសចុរាស់គ្រប់គ្រាន់។ សហការ  
អូបុបានឡើកដោយតាមដល់ក្រោម គ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីកើតឡើងគីឡូីន បុន្ណែ  
ការចាប់ព្រឹកខុសចុរាស់គ្រប់គ្រាន់ នៅក្នុងក្រោមគោរពយើងឯណា នៅក្នុង

ប្រសិនបើក្រសួងដល់ដលអនុគម្រោយត្នោតតាមអនុសាសនា និវិភាគក្រសួង  
ដើម្បីរក្សាទុក្រសួង ពេលដីនូយ ចុកគេយកតែទិន្នន័យដល់ដលមននិងការពាកជី  
បរិមាណ នៅការនៃសាធារណៈសេដ្ឋិកធនធាន ពីការនឹងភ្លាយជាជននានាដើល  
ខេះតែតីនឡើង ដើម្បីយើងសន្តិភាពក្នុងក្រសួង ការបញ្ចប់ការខេត្តតូចដី  
ដើម្បីបានបង្ហាញការបង្ហាញក្នុងក្រសួង និងភ្លាយជាការបច្ចុប្បន្ន និងជិត្តូយ។ ●

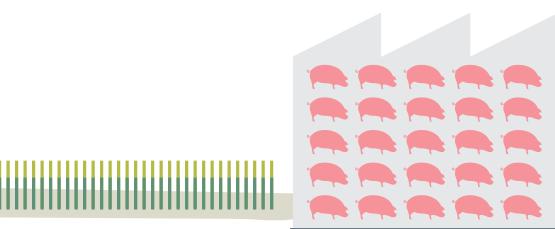
## Fewer Fish Than Ever Before



58% of global marine fish stocks are fully fished and 31% are overfished; only 10% are not at or over their limits.

## ការបំពល

# ការសំណាល់នៅលើផ្ទើតិ៍ក ជាថ្មាំពុលបំផ្តាល់នៅក្នុងសម្បទ្រ



## សារជាតិនឹងត្រាត និង សារជាតិបញ្ជីស្ថាត

បុព្ទហេតុ៖ ចេញមកពីកសិកម្មធម្មលាកម្មដួចជា ការចេញផ្សាយនិងការដំឡែង បានបង្ហាញជាប្រភពលរបុគ្គម្ពោះ

ព័ត៌មាន និងនិភ្ញាការ៖ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៤០ សិក ១៩៦០ មក វិស័យកសិកម្ម នៅជុរីយ្យពិភពលោក បានអភិវឌ្ឍន៍ទៅជាភាសាអាគម្ពាតដំបាន សារធាតុដែលចេញ ពីដែលមានកសត្វ សត្វ និងដឹសិយកម្មបានហ្មចូលទៅក្នុងទេន តាមរយៈទីក្របាយដី ហើយបញ្ចប់នៅឯសម្រួល ជាលទ្ធផលបង្កើតផ្សាយជាតិបន្ថែមគ្រោះថ្នាក់ដល់ដីវិតនៅ ផ្លូវសម្រួល កិច្ចប្រព័ន្ធគ្រួងអនុរាជកិច្ច ព្រាយាមលុបបំបាត់ដល់បំបាត់ ពាណិជ្ជកម្ម និងអស់នោះ តាមការការបន្ទូយការងារកសិកសំណង់។



បុញ្ញលោកទាំង មានការសំណាល់ផ្ទាស្សីកចំនួន ២០ភាគរយ តើ  
បុញ្ញលោកទាំង ដែលហ្មារចូលសម្រួល គឺដោយសារសម្រួលខ្ពស់វា  
ចំណោក ៨០ភាគរយ ឡើតតើជានមកពីតំបន់ដីស្តីតិច ដែលភាគ  
ត្រីនេចចេញមក ពីប្រទេសដែល គ្មានការគ្រប់គ្រងសំរាប់  
ប្រើប្រាស់នៅក្នុងការគ្រប់គ្រង។

ពេទ្យិតល និង និត្យាការ៖ មានកន្លែងដូកសំរាយជីវចំនួន៥  
ដីលត្រូវបានគេស្ថាល់។ សំរាយភាគច្រើន ស្ថិតនៅតាម  
បណ្តាញយុទ្ធមុនឈ្មោះ ហើយបង្ហើ បញ្ជាផល  
ពិភពលោកទាំងមូល។ ឧទាហរណ៍ នៅក្នុងឆ្នាំ ២០១៥  
គេបានពីសការសំណាល់ ចំនួន១០០ថ្ងៃក្នុងបានកែវិជ្ជំ  
របស់ក្រោះ Spitsbergen ដីលក្ខ ជាក្រោះដាច់ស្រុយលម្អិយ  
ពាក់កណ្តាលដូរក្នុង ប្រទេស ណាណីវ (NORWAY) និងបូលឌាង  
ដើម្បី តាំងពេទ្យិតលសំរាយ កែវិជ្ជំឡើង ជាតុងកាលឆ្នាំ។



## សារធាតិកីមី និង លោហារីនី

**បុព្ទហេតុ៖** បានមកពីសំណាល់ភរៀបស់ ខស្សាបាកម្ម និងការសំណាល់ខសន៍តាមរយៈការដឹកយកដើម្បី និងការជួគតកំម្មីប្រចាំ។

ព័ទិន និង សិក្សាការ៖ យោជតាម អ្នកគ្រប់ខ្លួន (the OECD) មានសារធាតិតីមីប្រហែលជា ៩០០,០០០ប្រភេទផ្សេងៗ ដើម្បីចូលនាសាយកាយដើរឲ្យពិភពលោក។ ពួកវាមានរួមចាត់លុយ ទាំងលោក: វិន ដូចជាសំណាក់ និងបារកេហិយក្រោតឱន: តី នៅបានសារធាតុបំពុលសរីករាជដើលមិនរលាយមួយចំនួន ឡើត (POP)។ សារធាតុជាប្រឈឺនតីមានតម្លឹកប្រាក់ច្បាស់ បញ្ហាឌ្មីណាស់ ព្រោះពួកវាប្រមូលដូចនៅក្នុងសារធានាកាយ មាន ជីវិតដើលរស់នៅក្នុងសមូទ្ធបែងការ ហើយវានិងបង្ហានតម្រូវការ ចង្វាក់ជសនិតកម្មភាព ដើលពួកវាអាចបង្ហាននិកឃើយដល់សុខ ភាពបសសមនុស្ស។

វិទ្យសកម្មភាព

បុព្ទហេតុ៖ បណ្តាលមកពីប្រទេសដើលមានបាមពល ភាគូម និងអំណាច  
ក្នុងការបង្កើតរោងចក្ខុវិតថាមពលភាគូម ដូចជា សហដ្ឋការមួយចំ  
ប្រទេសសុស្សី ប្រទេសដឹបុង និងបណ្តាប្រទេសជាប្រើប្រាស់ឡើត  
នៃសហភាពអីរូប ជានើម។

តើតុល និងនិធ្លាការ៖ បាប់ពេលពីឆ្នាំ ១៩៨០ ប្រទេសជាអ្វីនបានបាប់  
ដើម យកចុងដែលចេញរួមកីឡាដែលច្រើនមានឈ្មោះថា បែស់  
ពួកគេ ទៅចាក់ចោលក្នុងមហាសម្បទ្រ។ ចុងដែលដឹកសារជាតិ  
ជាអ្វីនដែលបានរក្សាទុកនៅក្នុង ផ្លូវទីក ប្រទេសអង់គ្លេស  
អស់រយៈពេលកប់រយច្បាស់មកហើយនៅ៖ បានបាប់ដើមចុងផ្លាយលេច  
ចេញចូលហើយ។ ការចាក់ចោល ការសំណាល់អាតូមនៅក្នុងសម្បទ្រក្នុង<sup>៤</sup>  
បានគេហាមយកដាច់ខាត នៅឆ្នាំ ១៩៩៣។ បើនូវការហាមយាត់នេះ  
សំដែរទៅសេវាឌាក់ណាមីនេះ តើបីបេណ្ណាបាន ការបេញចូលការ  
សំណាល់អាតូមនៅក្នុងមហាសម្បទ្រ តើនៅតើត្រូវបានអនុញ្ញាត  
ចូលនឹងគួរដឹងដែលបានបានការសាកល្បង អាជុំនុយក្នុងដីនៅក្នុងបុរីសុំមា<sup>៥</sup>  
(Fukushima) កំដួងជាការសាកល្បង អាជុំនុយក្នុងដី ដែលដើរឡើង  
ដោយប្រទេសមហាផំណាច បានផ្តល់ធនប័ណ្ណ គ្នាមករតែសម្រាត់។

## ការបំពុលប្រែង

បុរាណតុក៏ កើតចេញពីភាកសណាល់កវិសលលេចឆ្លាយ  
អំឡុងពេលខ្សោយប្រជុំ ការដឹកជញ្ជូនប្រជុំ ការលាងអុង  
ប្រជុំខសច្បាប់ ការកំណប់ប្រជុំ និងគ្រោះម្នាក់ដោយ  
ថែជន្យោយ្យិងទៅក្នុងពេលខ្សោយកប្រជុំ។

ពេទ្យិតល និង និត្យាការ៖ ក្រុរករយៈពេលសម្ងាត់  
៣ បុ ផែខ បុរហុតដល់ ឡាតាំ ដើម្បីធ្វើឲ្យដ្ឋានខ្សោច  
និងផ្ទ ការច្រើនប៉ុមកដូចសការដើម្បីព្យាបាន  
ចំណោកផ្តាម និង ជម្រើនផ្លូវការយៈពេលចាប់  
ពី ២ បុ ធ្វើនឹងជាង ១០ឆ្នាំ។ ទៅបីជាការដើរយកប្រជុំ  
មានអភាគកើនខ្សោះជាងមួយគ្នា បីនឹងការបំពុលតាមរយៈ  
ការលេចកំណែប្រជុំ មានការចែកចាយចុះដោយសារតែចូរបាន  
ដើរយកវិញ ហានិភ័យនៃក្រោះមហាផ្លកយដោយសារ  
ការបុមុយកប្រជុំ មានការកើនឡើងនៃពេលដែលដែល យើង  
ជីកការតែប្រចាំថ្ងៃ។

## គ្រប់រំសែវ និងសារធាតុផ្លូវនៅក្នុងមហាសម្បទ

បុរិហេតុ៖ បណ្តាលមកពីសង្កាមលោកដាច់ប្រើនលើក  
ប្រើនសារ និង ដំឡោះដីទៅឡើតា ប្រទេសដាច់ប្រើន នៅដី  
វិញ្ញុពិភពលោក បានចាក់ចោលសារគ្មានគឺមិនមែនជាអាណុចំ  
សមញ្ញផ្សេងៗទេ។ ក្នុងមហាសម្បទា

ពិធីពល និង និញ្ញាការ គមនេយល់យើង  
របស់អ្នកដាំឡាយការ ការប្រាសសម្ងាត់ និងស្រដែលករំសែវ  
និងសារធាតុផ្លូវ មកវិញតិច្ឆ្រចំណាយមជូនការប្រើនតត  
គណនា ហើយមានហានិភ័យខ្ពស់ទៀតដួង។  
បុន្ណោះ មី ក្រុងទុកករកមានហានិភ័យខ្ពស់ដើរ។  
ជាទាហាន់ ពលឆ្នាំ ក្រោយស្រាមលោកលីកទី២  
បណ្តុំសារធាតុផ្លូវស្ថិតិណាស ដែលបន្ទូលពីក្រាប់បុក  
នៅតិច្ឆ្រវាននលកបក់យកមកដៅវិញ។ ពួកវាមិន  
មែន ពណាលេវីងខ្លឹម ហើយក្រុងទូលចិត្តប្រមូលភាលេង  
ណាស់។ ផ្លូវស្ថិតិណាដើម្បី នៅពេលដឹងការប្រើ  
ជាមួយអុកហ្មីសន និងកម្មវិធី នៅកម្លៀវតែ១០០អង្គា  
កការចេះដល់ផ្លូវខ្លឹម។ ការសំណាល់យោជាភេះ  
អាជន់តិចបន្ទូលការគំរាលតាំងបានរយៈពេលដឹង  
មែនដល់ពេលអនាគតទៀត។



សូរសំលេង

ឬប្រហែតុះ ចេញលក្ខណ៍ការដើរនឹងចាប់ពីការដើរនឹងតាមការណែនាំ ការដើរ យកដើរនឹងបាត់សម្រាប់ សកម្មភាព យោច ការស្វែងរកប្រែងនិងខ្សែនប្រែង ជាមួយ ម៉ាសីនបំពុំសំលេងចម្ងាយក្នុង (LRADs) និង ការទាញយកប្រែង និងខ្សែនឯងមួយជាកិច្ច។

ពេទ្យិតល និង និត្យាការ កម្រិតសំលេខវេខាននៅក្នុង  
មហាសម្បទ្រ គឺកំពុងតែកោនឡើង តាមរយៈការកែន  
ឡើងនៃការបន្ទាល់ប្រើប្រាស់នៅក្នុងមហាសម្បទ្រ។ ត្រូ  
និងចនិកសត្វសម្បទ្រ ជាតិសេស ដូចជាគ្រឿងបាន  
ធ្វាកសម្បទ្រ ដើម្បីទិន្នន័យកំទែនអ្នក ដោយ សក  
សំលេងកំពុងតែទូលដលប់បានបានបង្ហាញមាន  
ភាពយល់ប្រឡង និងចារាចារដល់សត្វទាំងអស់នៅ  
ឯកត្រឹមដោយឡើងមកបើឡើ ហើយត្រូវបានដោយសារ  
ទិកការកំណែ

ការទូរស័ព្ទកម្មករ និង ការកែណត់ទូរស័ព្ទនៃហានិភ័យ

មហាសម្បទ្រ គីឡេត្តាយ ឆ្ងាយពិទិន្ទេកង ស្ថិដ្ឋជិល (Springdale) នៃប្រទេស អារ៉ាកាន់សាស (Arkansas) ជិលស្តីតន្លៅដើម្បីក្នុង អូហា឴ក (Ozark)។ បីន្ទុទិន្ទេកងនេះ កំពុងគេទទួលពិទិន្ទេតល ពីកំណើននឹវីទិកសម្បទ្រ។ ក្នុងការស្មើរកកន្លែងមានស្ថិតិភាព ប្រចាប់នៅ ៩០០០០នាក់ ក្នុងចំណោម ៧២០០០នាក់ នៅលើការ ម៉ាសសល (Marshall) បានយកទិន្ទេកងនេះ ធ្វើជាង្មោះជូរបស់ពួកគោ។

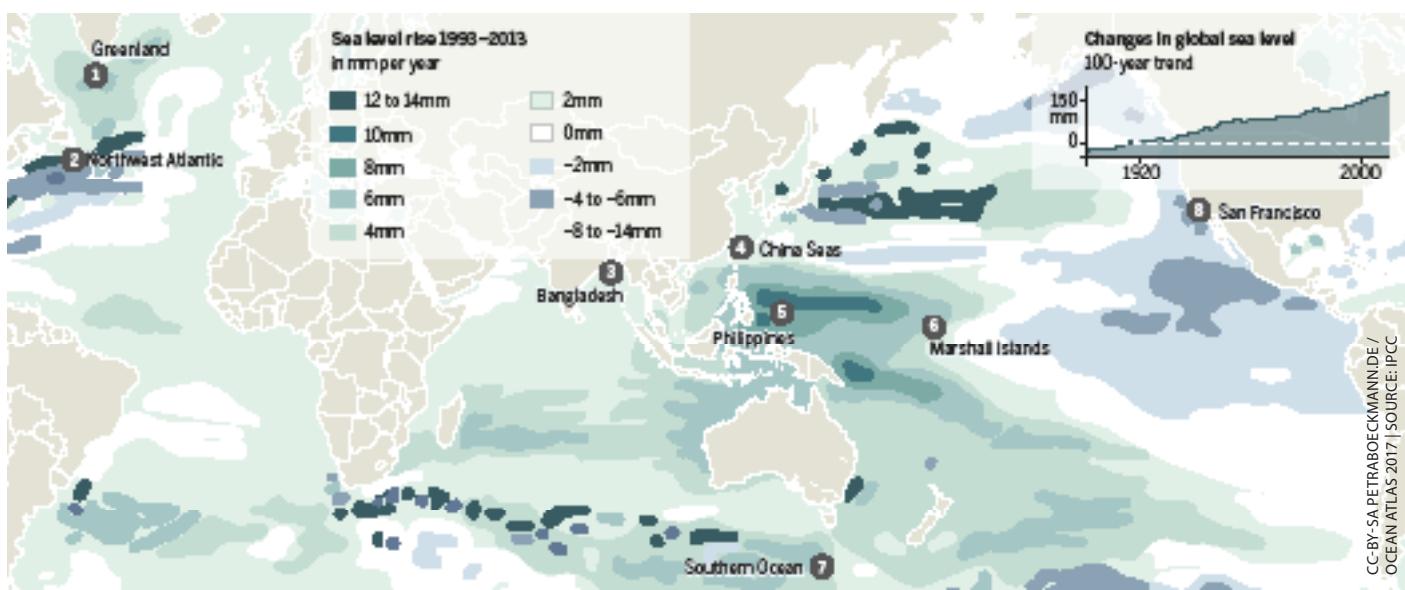
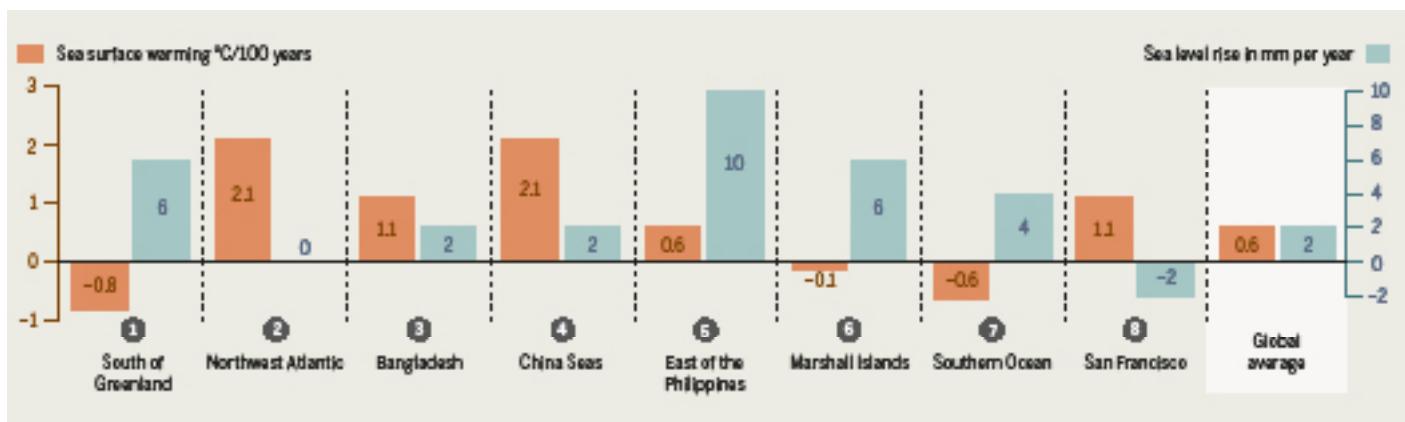
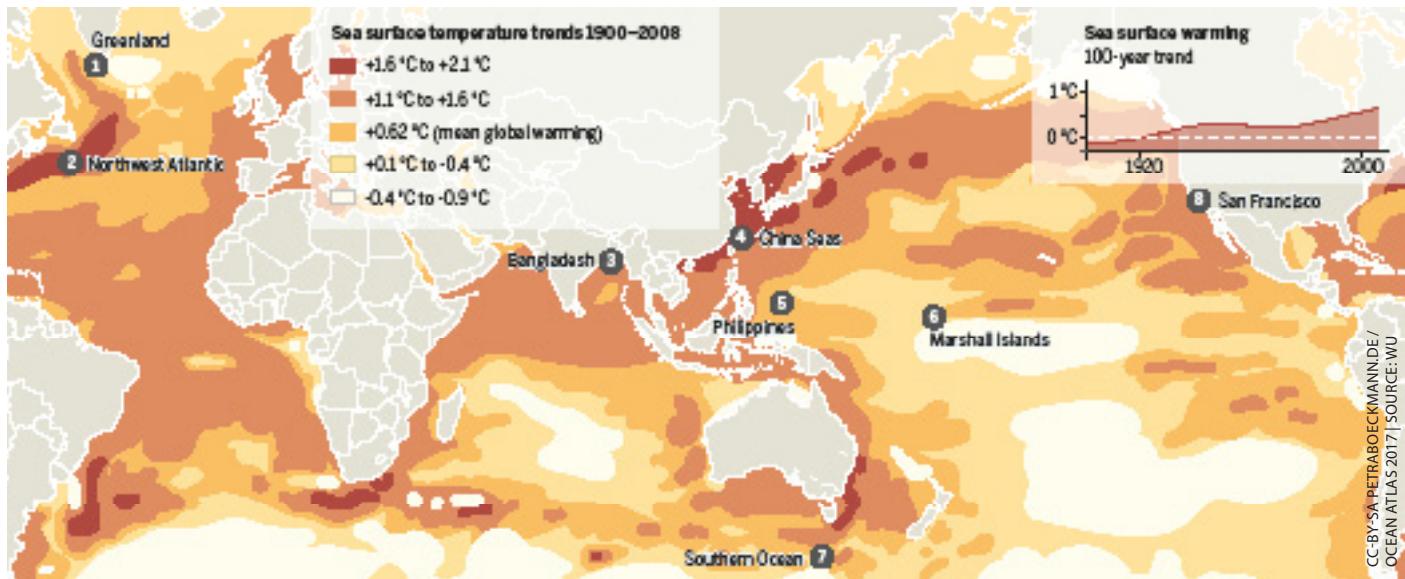


កំពង់សាល (Marshall) គឺជាថេល្ខដុំ មហាសម្បទ  
តាមស៊ីហិក ឡេខ្ឈោនរាជបារា និងប្រធែល អូស្ត្រាលី។  
និងដែលបានដែនកោះ នៅ គីឡូ ប្រទេសមួយ  
ក្នុងចំណោមប្រើទស ជាប្រចាំ និងលើកបារសោ ក្រោចាន់តំណែងថា វានៅ  
ការប្រជុំសាកាសតាតា ដូចដែលបានបញ្ជាផី និងលើកបារសោ ក្រោចាន់តំណែងថា វានៅ  
ក្នុងចំណោមប្រើទស ជាប្រចាំ និងលើកបារសោ ក្រោចាន់តំណែងថា វានៅ

នៃជ្រាស់បុរាណយេប ណា? ពីក្រោចទន្លេជ្រាស់បុរាណម្នាក់ប្រព័ន្ធគ្មាន  
គិតឯកសារ: ពេលដែលគិតឯកសារ គិតឯកសារ គិតឯកសារ

ก็เดินเรือขึ้นแม่น้ำโขรา ภูมิภาคทางตอนใต้ของประเทศอเมริกา ที่เดินทาง เดินทางเพื่อยื่นเรื่องความต้องการทางการค้า ที่นั่นจึงเกิดขึ้นในวันที่ ๓๐ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๖๗ ณ นครนิวออร์ลีนส์ (New Orleans) ประเทศอเมริกา จำนวน ๒๐๐๘ ปี ประชุมครั้งแรก จัดตั้งขึ้นโดยนายเจมส์ บี. ฟาร์กินส์ ประธานาธิบดีของประเทศ ได้แต่งตั้งให้เป็นผู้นำในการประชุมครั้งนี้ จึงได้รับการยอมรับจากประเทศต่างๆ ที่เข้าร่วมประชุม ทั้งหมด ๑๕๔ ประเทศ ที่มีส่วนได้เสียในภารกิจ จึงได้รับการต้อนรับอย่างอบอุ่น ซึ่งเป็นจุดเริ่มต้นของการเจรจาทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างประเทศ ที่สำคัญที่สุดแห่งหนึ่งในโลก ทำให้เกิดขึ้นเป็นครั้งแรกในวันที่ ๓๐ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๖๗ ณ นครนิวออร์ลีนส์ ประเทศสหรัฐอเมริกา จึงเป็นวันสำคัญแห่งประวัติศาสตร์โลก ที่ได้รับการยอมรับอย่างกว้างขวาง ทั่วโลก จึงเป็นจุดเริ่มต้นของการเจรจาทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างประเทศ ที่สำคัญที่สุดแห่งหนึ่งในโลก ทำให้เกิดขึ้นเป็นครั้งแรกในวันที่ ๓๐ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๖๗ ณ นครนิวออร์ลีนส์ ประเทศสหรัฐอเมริกา จึงเป็นวันสำคัญแห่งประวัติศาสตร์โลก ที่ได้รับการยอมรับอย่างกว้างขวาง ทั่วโลก

## Global Variations—The Rising Sea Level and Surface Warming



Climate change has accelerated the warming of the ocean and caused a dramatic sea level rise since the beginning of the 20th century.

But the level does not rise at the same pace everywhere in the world; there are regional variations. The sea surface temperature

has increased up to 2°C in some places, while the temperature has actually fallen in others. The global sea level rise was on average 20 cm over a period of 100 years.

Satellite measurements from the last 20 years, however, show strong regional variations in sea level increase.

ព្រះសម្បទ្ទ

# ជីវិតនៅក្នុងគំបន់គ្រោះម្នាក់



ນະເທົາຕາມ ກາຣສິ້ນຊູກາຮບສ ຜູກກາຣເບຍບາຕາກີ  
ດາວງົງນິ້ນຫາ ຕໍ່ຮູບພາຕະລັກສຸບເຖິງເລື່ອສົດແດກ  
ນີ້ນ ເກີດເຊື່ອນິ້ນພູບທຳລາ ດີກອນເການີເຖິງສູ່ ២០៥០។  
ຈະກົກກາແມ່ນຕົວລົບວິທີຍົກງຽມ ສິນກາລ໌ໄດ້ຜະໜູງ ໄງ  
ເຊື່ອເຕີ່ມື້ໃຫຍ່ຕົກຄະດັບໃໝ່ກາ ເຖິງສູ່ ២០៥០ ຕໍ່ຮູບ  
ສຸບ ຮຶນຮ່ວມເຊື່ອນິ້ນຊູກູນທີ່ກຽບໃຫຍ່ແກ້ວມູນ  
ໜ້າຢ່າຍເປົາກະບາຍເດືອນ ສູ່ເງື່ອງເຈັບ: ເກີດເພີ້ງຫຼັງຫາ ຕໍ່ຮູບ  
ເງື່ອງ ມານພາຕະລັກສຸບເຖິງຕານ ດັກນັກ່າກ ປູບເງື່ອງຕານແ  
ວງສະຍາງໆ

៥៩ ទាំងអស់នោះ គ្រួាងតាមកម្លាំងដោយ ព្រៀកិតាបណ្ឌា ១០០ឆ្នាំ មួយចាត់  
ការលិចចាល់ដីយ៉ាងច្បៃច្បៃ ខសប្លឹកដីធម្មតាតា នៅក្នុងកំបែទទេរីនិសណ្តុរ  
ការតំកុកកំហែង និងចិបុកិតាប្រើប្រាស់ តាមការតំឡើងចិបេះ ឬក្រោង បាយូយក្នុរីនិង  
លេចចិត្តនាលាសដែលមិនការប្រើប្រាស់ បូន្ថែមពីលើកចំបែនក្រិកការណា (the Three  
Sisters) ការតំកុកកំហែងដីមួយរៀងក្នុរី ការកើនឡើងនៃការស្រួលបុរិចុះ  
មានវិរិយាទា និងនៅខាងក្រោមគីឡូក្រុង ដឹងទទួលនុងក្នុុទការទាំងអស់នោះ  
គឺជុំណុំតិចលិចចាល់មេក្នុងទីការ ឬក្រោងបានកក ឬក្រោងសេច្ចារ៉ា ឬនឹង ឬក្រោងញូវ  
អាណាព្យារ បានលិចចុះ ប្រើបាលសម្រេចពាគមិយ៉ាត្រ នៅក្នុងសាធគ្គីមេខេះ ឬក្រោងតុក្ខ  
និង ឬក្រោងបាតាបាតានិចចុះ ដីមេខេះ ឬក្រោងប្រើប្រាស់ ដីស្អុកប្បុយចំនួននៃ ឬក្រោងតំនោនោះ  
គឺស្អុកនៅក្រោម នីរីទិកសម្រួលទៅរឿង ការស្រួលបុរិចុះ ឬតិកាភ្លាមុខុប្តាតិ  
នៅតាមការបង្កើតឱ្យសិសណ្តុរ កែវ កែវិនខ្លួនឯងឈ្មោះបេក្ខភាគកិត្តកុំណុំតិចបណ្តាលុយ  
ត្រូយ៉ាទៅបានគ្រាប់មេបានការប្រើប្រាស់ នៅក្នុងសាធគ្គីមេខេះ ឬនឹង ឬស្អុករាលកម្មី ឬទិកក្រោមដី ឬនឹងការបង្កើតឱ្យសិសណ្តុរ  
នៅក្នុងបេសសំណាក់ យកឱ្យត្រីកិត្តក្រុង កំណុងតិចបណ្តាលុយ និងការអនុករយា  
ឬក្រោងឡើង កំណុងបន្ទូរប្រាស់បុរិចុះ ដឹងទទួលនុងក្នុុទការឡើង បេក្ខភាគកិត្ត  
ដីស្អុកនៅក្នុងក្រុងបន្ទូរប្រាស់ និងការបង្កើតឱ្យសិសណ្តុរ នៅក្នុងសាធគ្គីមេខេះ  
ការកើនឡើងឡើងបានបញ្ចូលបេសសំណាក់ និងក្រុងក្រុងបន្ទូរប្រាស់ នៅក្នុងសាធគ្គីមេខេះ  
២០០ស៊ីថ្ងៃ ឬមិយ៉ាត្រ

កត្តាបន្ទិចមួយឡើង ដែលជីវិញ ឱ្យវិនាការស្របតុះនេះ គឺទីនំប់ទីក ដែលគ្រោពានឯកសាងសង់ លើទេន្ទិចចំងារបាតូទីន ដែលមានភាពធម្មតា ឬក្រុករាជ្យបានហ្មត់ខ្សោ ទៅប់ទីកទាំងនេះ ទៅខ្លោច និងកណ្តាល ដែលបានមួយគ្នា ក្រុករាជ្យបានហ្មត់ខ្សោ បំពេញតុលាឌសម្រួល ការហ្មត់ខ្សោដឹងការប៉ុណ្ណោះហើយ ដែលបានបង្កើតតំបន់ដឹងការណា តាំងពីចិបុបុប អស់រយៈពេល បានកុំរឹងប៉ុណ្ណោះត្រូវបានកែវេច ហច្ចុប្បន្ន ក្នុងរោណីខ្លះ សំហ្មរបស់ដឹងការប៉ុណ្ណោះ មានចំនួនដឹកចំការតាមប៉ុណ្ណោះ ដែលការបោះចាត់ខ្សោ ដែលតាំងពីចិបុបុប ត្រូវបានកែវេច តំបន់ដឹងការណា ហេយការកែវេច ទំនើប់ទីក និងវិធានការកែវេចប៉ុណ្ណោះ ដែលមានវិធីណា ដែលការប៉ុណ្ណោះ តំបន់ដឹងការណា ការប៉ុណ្ណោះ ត្រូវបានកែវេច តំបន់ដឹងការណា ហេយការកែវេច ទំនើប់ទីក និងវិធានការកែវេចប៉ុណ្ណោះ ទៅប់ទីកទាំងនេះ កំពុងទៅតាតាតុខ្លួនបង្កើតឡើង ស្របពេលដែលជីនោះសម្រួល កំពុងទៅតាតាតុខ្លួនបង្កើតឡើង

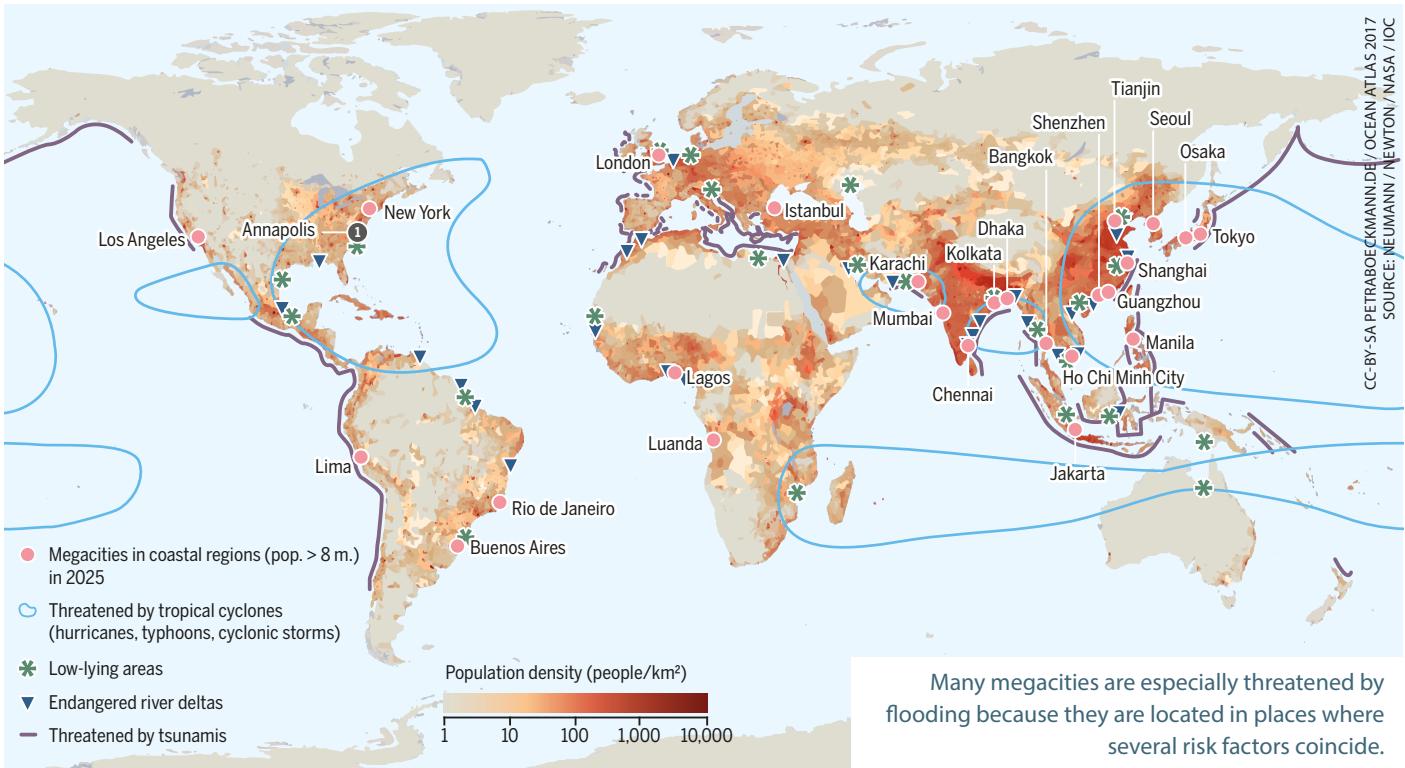
ក្រុមអ្នកឈ្មោះស្ថិន អ្នករៀបចំនលរូបនឹងយកស្តី ក្នុងតិចភាគរៀល ហាត់ ទីក្រុង ទាំងឡាយ៖ អាណក្រុះទាន គាំទារកូនុយេះពេលដើរបានដើរបុទេ បុរីក្នុក និងក្រុះទៅបានទៅបានបង់ ពេលកូនុយេះពេលរាយូយេះ? បើឡាយ៖ ឬ ក្នុកក្នុងតិចភាគរៀល ឬ លាស់ខ្លាំងយាងណាការរៀបរាយ ការ តិចបាបញ្ញាប្រឈម ដើម្បីយុលប្រាប់ទីក្រុង ដើរបាន ទុល ដើម្បីទិន្នន័យយាងនឹងជំនួយ ដើរបាន ទីក្រុងតិចភាគរៀល ទីក្រុងពាណិជ្ជកម្ម ទីក្រុងពាណិជ្ជកម្ម និង

## Endangered River Deltas



- ① Megacities grow larger and larger.
  - ② Megacities sink because of soil compaction and the extraction of groundwater, oil, and natural gas.
  - ③ Destruction of natural coastal protections like mangroves.
  - ④ Rising sea levels.
  - ⑤ Soil salinization caused by seawater.
  - ⑥ Reduced sediment deposits in deltas due to construction of dams, etc.
  - ⑦ Less sediment leads to stronger erosion.
  - ⑧ Storms from the sea magnify incidents of flooding.
  - ⑨ Strong precipitation (monsoons) leads to river flooding and to rising water levels in the deltas.

## Megacities: Dangerous Developments



ទីក្រុងព្រៃយេក ដែលរួចរាល់នៅប្រជាពលរដ្ឋបានរាយប្រហារ ដោយឱ្យខ្សោះឆ្នាំ ២០១៦។  
ទីក្រុងនៅមីនុកស្ថិតចាំអប់នេះ ត្រូវបានធ្វើនឹងយោតុលុយកប់រយការនិង  
គេសៀវភៅទូការបានទៅនឹងការសាងសង់សំណង់ ដែលអាចការពារ  
ការតំកូមកំបែងពីសម្បូរា ឬផ្តល់ប្រជុំសក៍ជុំអភិវឌ្ឍន៍មានក្នុង  
ភាគចន្ទនាមានបិត្យក្នុងប្រជាពលរដ្ឋបាន ដើម្បីបង្កើតឯកសារ សម្រាប់ទាំងអស់

ការពិចារណានេះគឺ ថាគ្លើ នានតែប្រើប្រាស់អ្នកមានទេបុ ដើម្បីរាយការណ៍  
សម្រាកាត់ដើម្បីត្រួតពិនិត្យការងារទាំងអស់នោះ ដើម្បីគារងារសំខាន់បាន ហើយដើម្បីនេះ  
ការពិចារណាដែលត្រូវបានសារឱ្យដឹងថាទីក្រុងបានកក ត្រូវបានរាយប្រហារដោយ  
គ្មាន៖ទីក្រុងនេះ ការងារដែលត្រូវបានសារឱ្យដឹង បានការងារប្រជុំ ឬ ឯក  
ទីឡើម្ចេត្ត យ៉ាងនៃបីបានខ្សោចំា ការងារទេក ឬក្នុងនេះ គឺជាប័ណ្ណិតី  
តែបំផុតមុខទំនួល ឬ និងមុខរបាយទំនួល ហើយនៃបីទេក តែបំផុតការការងារ  
និងបំផុតការការងារដោយត្រូវបាន នៅក្នុងនេះ ទីក្រុងនេះ គឺជាប័ណ្ណិតី  
ប្រជាធិបតេយ្យនៃការការងារទំនួល និងការការងារទំនួល ដើម្បីត្រូវបាន  
ដោយគ្មាន៖ទីក្រុងនេះ គឺជាប័ណ្ណិតីប្រជាធិបតេយ្យមុខទំនួល ដើម្បីត្រូវបាន  
ដោយគ្មាន៖ទីក្រុងនេះ គឺជាប័ណ្ណិតីប្រជាធិបតេយ្យមុខទំនួល ដើម្បីត្រូវបាន  
ដោយគ្មាន៖ទីក្រុងនេះ គឺជាប័ណ្ណិតីប្រជាធិបតេយ្យមុខទំនួល ដើម្បីត្រូវបាន  
ដោយគ្មាន៖ទីក្រុងនេះ គឺជាប័ណ្ណិតីប្រជាធិបតេយ្យមុខទំនួល ដើម្បីត្រូវបាន

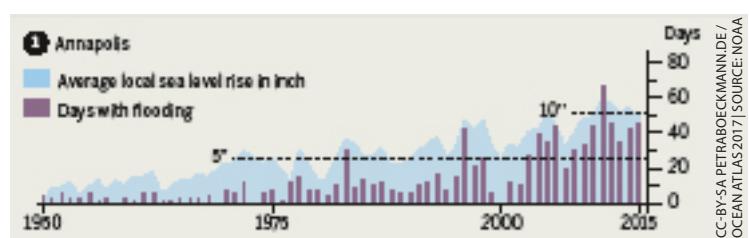
សំណើលក្ខយក្សីណាមិ (Tsunami) ក៏ដាករតែកំពុងបានមួយដំជោក មិនត្រូវដែលលើទីក្រុងដំឡោះទុបីនូវរួមទាំងប្រព័ន្ធនឹងលំនៅត្រាន់ សេត្តាមតីបន្ទាយ ដើលាយទទួលរឹងគ្រោះថ្វាក់ដួងដើរ ផ្លូវការស្ថិតការកំពុងមានរបស់លក្ខយក្សីណាមិ (Tsunami) តីមានតិចចុច តែការដែលក្នុងរបស់កីឡាជាមិ ឧបាទាណែងតាក់នូវនីតិ៍ ក្រោម៖ហន្តុកយ របស់កា សេត្តាមបណ្តុយដើរមេហាសម្បត្តិត្រូវការការពារពីត្រូវ ៨០០៥ និង

ເກົາຕັມບະດູກາຍແຫຼ່ງຮ່າສົມຜູກຕະຂາດນິບເບັສນີບຊັງເກົາຖຸນິຫຼຸງ ၂၀၁၉

ສປາບໍ່ໃຈ ປົກນິ້ນທີ່ຕຳຫົວອສີໃສລເໝັ້ນເກຣາ ຖຸກໍໂຄສູດຕະກິດໜີ້ກິດເງື່ອນິ້ນ ສທາມຄົງສົກລົມ ດູລູນຢ່າມູ້ຢູ່ຄູ່ເກົ່າຕິດູ້ດີກັບກຸກະ ທ່າ ເພີ່ມການ  
ໃສລເໝັ້ນຄູ່ເກຣີຕະກິດຊູ້ນຳການການຕັມ? ເກີ້ມີເກົ່າຕິດກັບກຸກະຫຼຸງ?  
ເກີ້ມີເຫຼົາຕັມເຖິງໆທີ່ເກົ່າຕິດກັບກຸກະ? ເກີ້ມີເຫຼົາໃສລເໝັ້ນເກຣີຢູ່ສູ່ຜົມ? ສູ່ນຳການເໝັ້ນ  
ເກົາເລີ່ມຕົ້ນບໍ່ແຫຼ່ງ ໄດ້ກິດຕູ້ກ່າວບໍ່ບໍ່ເກົ່າຕິດູ້ ແກ້ໄຂໃສລກາງບໍ່ເຫັນ ໜີ້ກໍຕີ  
ມານການດີໃຫຍ່ ອີ້ນເປົ້າຕົ້ນເຖິງໆໃຫຍ່ ນີ້ແຫຼ່ງ ນີ້ແກ້ໄຂເໝັ້ນເກົ່າຕິດູ້ຜົມໃໝ່ ຕໍ່ມະກາ  
ອີ້ນບົດຕິເສັດຮັບ ປຽບຕະຫົວອສີ ຕີ່ເກຣີເຫຼົາກາຮະບົບ ພົມບົດຕິ

និងត្រូវបានដោលការណែនាំ គ្រឹះបានបង្កើតឡើងដោយ  
យកចំណុចការដាក់ទៅមានភាពចុះសម្រាប់ជាមួយនឹងធ្វើបាតា នៅក្នុងករណីខាងក្រោម ការចមាននៃយប់ យើងគ្រឹះតែលេបង្កើតបន្ថែមទៀត ដើម្បីការពារការ  
នៅក្នុងផ្លូវបាត់។

#### **Increased Flooding on the East Coast of the US**



Local flooding has greatly increased along the entire east coast of the United States. The water does not rise very high and quickly recedes—but it also gradually destroys neighborhoods and infrastructure, causing residents to move away and property prices to fall.

## **Emerging Giant—A Tsunami Races across the Ocean**



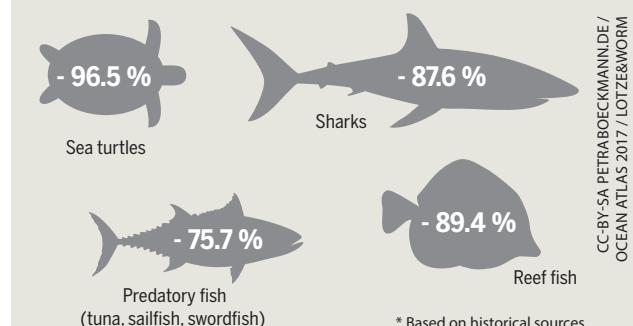
Tsunamis are also a threat to the growing coastal populations.

## ការក្រឡើងម៉ឺនទៅក្នុងអតិថជន

## ការទាញយកផលប្រយោជន៍ និង តំបន់អភិវឌ្ឍន៍

ក្នុងជាតិ និងសត្វជាប្រព័ន្ធ ដែលកំពុងទេរស់នៅ ក្នុងភាគរបោហ្ឌា បែស់មហាសម្បទ្រ ហើយអ្នីទាំងនោះ ដែលយើងចង់រក្សាទុក នៅក្នុងតំបន់អភិរក្សសម្បទ្រ គឺត្រាត់ពី ជាបំណុលកម្មយុទ្ធស្រី ដែលធ្លាប់បានលួតលាស់នៅក្នុងសម្បទ្រ បុណ្យឡាតាំង ១ ដើម្បីយល់ដឹងពីអ្នីទាំងប៉ុណ្ណោះ ហើយអ្នីដែលយើង ប្រហែលជាអាចក្រោចក្រោមដែលយើងបាន យើងត្រូវដឹងថា តើក្នុងបានសារតាមបច្ចនា?

អស់រៀល: ពេលវាបាយយុទ្ធសាស្ត្រមកហើយ អ្នកចាត់បារីត្រីនៅក្នុងបានប្រើប្រាស់  
ដោយគ្រាន់ទៅ ប្រើបាយ និងសំណាត់។ គ្រាន់តើ ៥០០ត្វូអុន ត្រីទាមឲ្យបានប្រើ  
និង ត្រីជាឌុំនីយ (Right Whale) ដើម្បីសាច់បែកសក់ ហានតម្លៃទៅក្នុងខ្លួន  
ដើម្បីមុខស្អាតប្រុញបាន នៅក្នុងសម្រាប់អាជីវកម្ម អាណាពិកសាច់ប្រុញ  
បានរស់នៅតាមសញ្ញរបៀបប្រើប្រាស់ (Caribbean)។ ក្នុងតាមទេនិយាយថា  
មនុស្សនៅប្រើបាយ (Caribbean) Caribbean នឹងត្រីក្នុង ត្រីក្នុង  
តែមិនអាណាពិកទេនៅក្នុងតាមទេនិយាយប៉ុណ្ណោះ ដោយសារត្រីក្នុងបានប្រើប្រាស់  
បែកសំណើជាដំបូងអស់រៀល: ដោយក្នុងត្រីក្នុងបានប្រើប្រាស់បានប្រើប្រាស់នាក់  
នៅក្នុងសាច់ប្រុញទៅក្នុងសាច់ប្រុញបានប្រើប្រាស់នាក់ នៅក្នុងតាមទេនិយាយ  
ក្នុងបានប្រើប្រាស់ អាណាពិកសុំបី ដោយសារត្រីក្នុង ត្រីក្នុង  
ក្រោច្ចាន់តែក្នុង សាច់ប្រុញបានប្រើប្រាស់ សាច់ប្រុញបានប្រើប្រាស់ ត្រីក្នុងបានប្រើប្រាស់  
និងត្រីក្នុងប្រើប្រាស់ សាច់ប្រុញបានប្រើប្រាស់ ត្រីក្នុងបានប្រើប្រាស់ ត្រីក្នុងបានប្រើប្រាស់  
ក្រោច្ចាន់តែក្នុង សាច់ប្រុញបានប្រើប្រាស់ សាច់ប្រុញបានប្រើប្រាស់ ត្រីក្នុងបានប្រើប្រាស់



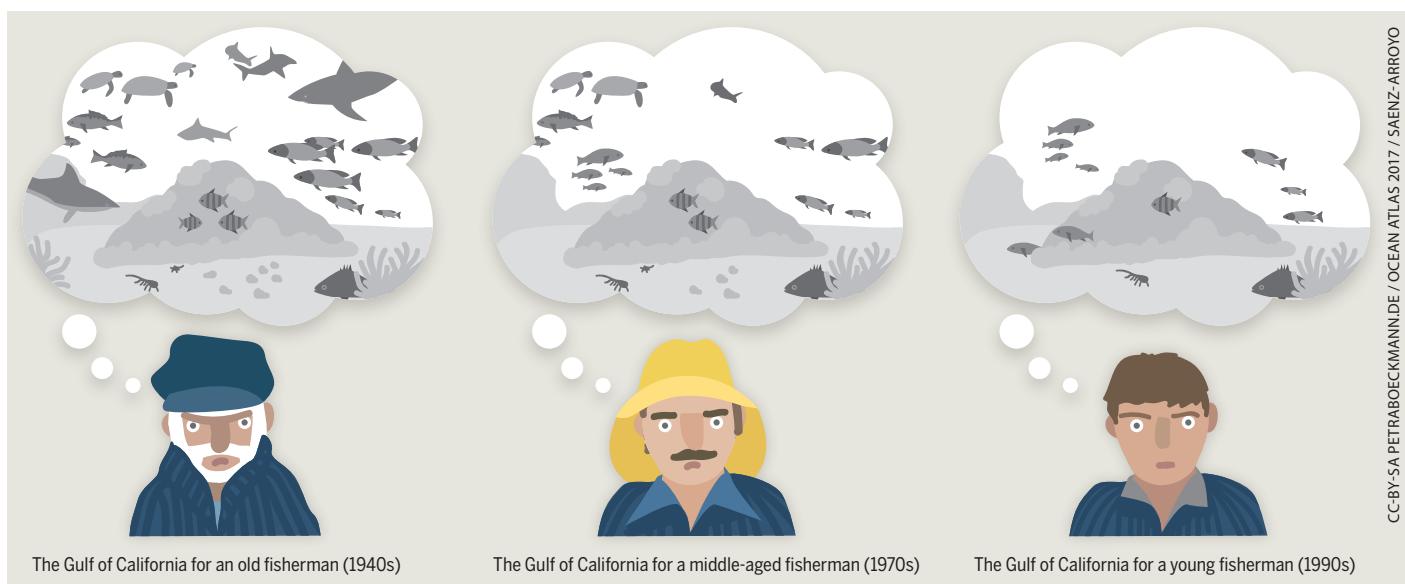
\* Based on historical sources.

(Caribbean) 1

ມີອຸປະກອນໃຫຍ່ເວລັບສົກເງິນ ດູ້ແນວຕະເຈ ໄດ້ຮັບສົກກົດຜົນໄຟ່ເພົາ  
ເຊົາເນື່ອສະກຸງໂຄ ۲۰ ມູນາເສດຖະກິດ ຕັ້ງທຳນະເງິນເກົດ ສົງເກົດ Surgeons ມານ  
ປະເທິດຕານ ຕໍ່ເມື່ອ ເຊົາໄດ້ຮັບສົກເງິນ ປຶ້ມໍ່ຈຳກັດ ເກົດເປົ້າ ນາງທີ່ຈຳກັດ ۲۸۰۰  
ຕື່ຢາກປາກ ດຽວຕານເຕັມທຳນະເງິນ ເຊົາໄດ້ຮັບສົກເງິນ ເກົດເປົ້າ ເຊົາໄດ້ຮັບສົກເງິນ  
ເມື່ອຈຳກັດ ໂດຍໄດ້ຮັບສົກເງິນ ເກົດເປົ້າ ເກົດເປົ້າ ເກົດເປົ້າ ເກົດເປົ້າ ເກົດເປົ້າ  
ທີ່ມີອຸປະກອນໃຫຍ່ເວລັບສົກເງິນ ດູ້ແນວຕະເຈ ໄດ້ຮັບສົກກົດຜົນໄຟ່ເພົາ

កីឡាបាយដ្ឋែនចាស់ ដើលក្នុងបេជ្ជនយោងយើគា ២០០០តូអំរែ  
ដែលបាតិវុម បាននៃសាច់ត្រី ខែបីនិងពីរបាន ១៩៨០ប្រាក់ទៅ ដូច្នេះកីឡា  
ហើយការប្រើការណានិតិមេបីដើម្បី តាមតម្លៃទី ១៦ បានបង្កើតរាយ  
មានផលវិបាទយោងខ្លួនមិនថែមសម្រាប់ទៅ សត្វអណ្តឹក ខែតុលនៅខាងក្រោម  
ប្រភិត្តិសាថ្មូននៃការនៃសាច់ត្រីបានទៅឡើង កំណត់នៃតាមប្រើប្រាស់ ដីណូ  
មួយចំឡាបាយហើយ មួយការនៃសាច់ត្រីបានទៅឡើង បាននិយាយថា  
ត្រីបានទៅឡើង (Right Whale) ត្រូវបានគេបង្ហោះបែងចែះ

## Living Memory—Old Fishermen Tell Their Tales

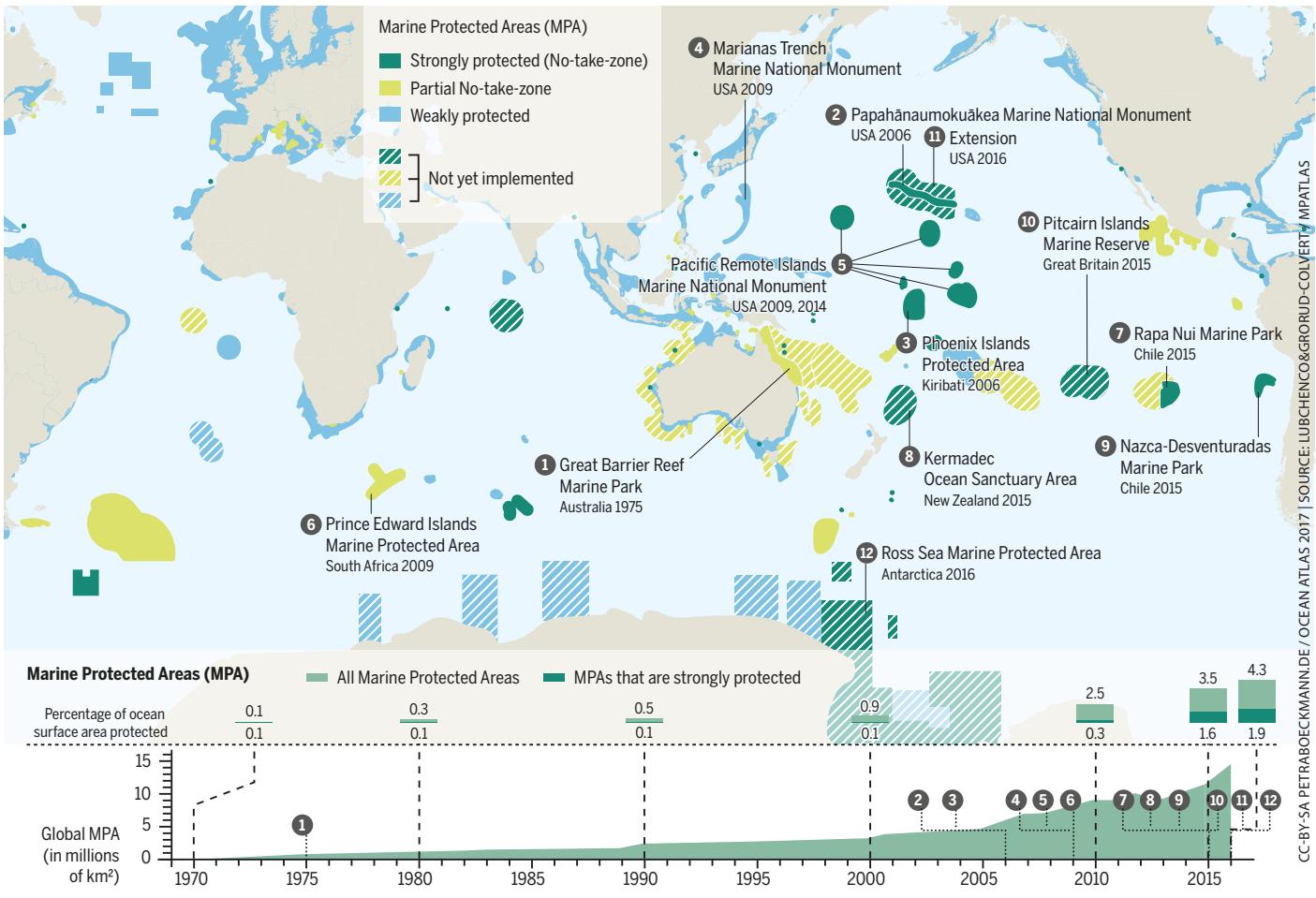


## The Gulf of California for an old fisherman (1940s)

The Gulf of California for a middle-aged fisherman (1970s)

## The Gulf of California for a young fisherman (1990s)

## Marine Protected Areas—Space to Recover



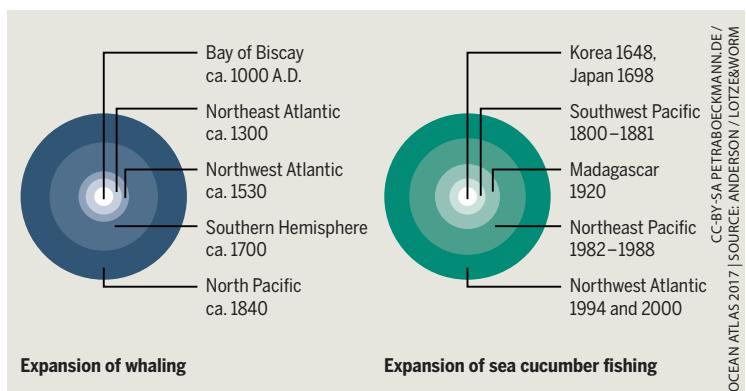
ເພື່ອເຫັນວ່າກໍ່າຍມາດຕະກຳເຄີຍໃຫຍ່ໄດ້ແລ້ວ ເພີ້ມສະເໜີ ຖ້າມີມູນສະເໜີ ແລ້ວ  
ສະບັບ ໃຜົນສະເໜີ ເຕັມເຊີງ ສີນີ້ໃຫ້ລາຍເຫັນວ່າ ເປົ້າຢູ່ກົດ ຕີ່ຫ້າຍງົບສະບັບໆ  
ຖຸກຄາກໄດ້ຖຸກລາເຊື້ອງເນັດໄຟ້ໂທໃກ່ເຕັມໃຫຍ່ສາບໍ່ ກົດຮູ່ຜູ້ລ່າສະ ທ້າຫຼາຍໆ  
ເກື້າໃຫຍ່ພື້ນທານລົ້ງຕ້າເງິນຕົ້ນ ໂທລ ໃຜົນສະເໜີ ເປັນຄຸນຫຼາຍໆ ມະນຸງຕານ  
ຕ່າງໆເພື່ອມະບູນຫຼາຍໆຖຸກຄາກເກົ່າປະເທົາຕາລີທີ່ ၁၀၀၀ສູນໆຊັດ.ສາ  
ເພື່ອເຫັນວ່າກໍ່າຍມາດຕະກຳເຄີຍໃຫຍ່ໄດ້ແລ້ວ ເພີ້ມສະເໜີ ພົມບ້າຍຍິ້ນສະຍົງ  
ຖຸກຄາກເຄີຍໃຫຍ່ໄດ້ແລ້ວ ຢົມບ້າຍຍິ້ນສະຍົງ ພົມບ້າຍຍິ້ນສະຍົງ ເຕັມເຊີງ  
ໃຫຍ່ໄດ້ ສີນີ້ ၁၄ ຊົ່ວໂມງ: ຂໍໃຫຍ່ໃກ່ເຕັມເຊີງ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ ອົບ (Right Whale)  
ຖຸກຄາກເຄີຍໃຫຍ່ໄດ້ແລ້ວ ຄຳນົງຕີ່ກົດຮູ່ຜູ້ລ່າສະ ມູນກົດຮູ່ຜູ້ລ່າສະ  
ພົມບ້າຍຍິ້ນສະຍົງ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ  
ຕີ່ຫ້າຍງົບສະບັບໆ ເປົ້າຢູ່ກົດ ເຕັມເຊີງ ເປົ້າຢູ່ກົດ ເຕັມເຊີງ

မထုတ္တန္တပါတီ ဘဏ်ကိုခြောက်ရေးနှင့်အကျယ်တဲ့ဆုံး၊ ပါတီစေဆာမှုပါ  
ပြုနိုင်ခြောက်ရေး၊ ကာကွန်ပေးပို့သွေးမှုပါတီ၊ ဒီမာရလာမိမာနိုင်ခြောက်  
ရွှေတာလဲစိတေသား၊ ပြောင်းလဲစိတေသား၊ ကြံးရွှေတာလူဗားပြေားပို့တော်လဲစိတေသား  
နှင့် သိမ်းရွှေတာလူဗားပြေား၊ မရွှေတာလူတဲ့ခြောက်မှုပါတီ ဟေးလျှော့ရွှေတာလူ  
ပြုခြောက်ရွှေတာလူ မြောက်ပြောင်းလဲစိတေသား၊ ပြေားပို့တော်လဲစိတေသား  
ပြေားပို့တော်လဲစိတေသား၊ ပြေားပို့တော်လဲစိတေသား၊ ဒီရွှေတာလူဗားပြေားပို့တော်လဲစိတေသား  
နှင့် သိမ်းရွှေတာလူဗားပြေား၊ မရွှေတာလူတဲ့ခြောက်မှုပါတီ ဟေးလျှော့ရွှေတာလူ

ໄດ້ເພີ້ນຕືກຕົວ ພາສະພາແຮງໄດ້ເກມເຖງເຫັນວິທີເຈົ້າ  
ເຄີຍ ຖຸກເພີ້ນດັ່ງນີ້ໄດ້ເລັກເງົາສ່ວນຈະເຫັນຢ່າ ສູ່ງໃນບຽງກົດເພີ້ນ  
ຖານຍາໂຫຼກ ສິນເຊື້ອງເງົງເປີດເພີ້ນໃຈ ເຊິ່ງສູ່ນຳບໍ່ເກີຍ ຕີ່ຄົກໄດ້ຕັດຜູ້  
ໃສລະເກີຍສ່ວນທີ່ກິດປັບຜົນສຸກຢູ່ ສິນກາດຕະບູງ ໃນລັບປູ້ບໍ່ເກີຍຄະນະໄວ້  
ຍ້າງສົນດາກົກເພີ້ນກົດຕັບມະນຸຍິໃຜ ໃນລັບຖຸກເພີ້ນກົບປະຍຸ້ງທີ່ຮິກສ  
ຕະຫຼາດຜູ້ເຊື້ອງໃຫຍ່ ກິດຫາກຕາບຕົ້ນເຜື່ອ ໄດ້ເກີຍເຄີຍມີຄຸນຕ່າງໆ

ເລື່ອນສະໜຸງ ຕີເກົ່າໂຄງໄຫວ້ ແກ້ຍຕາປະດິກຕາກ ດູ້ຍເຕັກສູນຖືບະສົງ ຕ່າງ  
ກຳນົດທີ່ມີເບີງຫຼາຍຄົນລ່ວມ ດັ່ງນີ້ມີຊັບ ກັດຕີ່ເກົ່າຕາງເຕັກບໍ່ເກົ່າໂຄງໄຫວ້  
ເກົ່າໂຄງໄຫວ້ ເຖິງພຸກຄະຫິນ ເບີເທະບໍ່ເປົ້າ ຂະຫຼາກມູນເລື່ອນສະໜຸງ ດາວີກິກລ  
ຫາລົດລາຈົ່າໂຄງໃໝາສະບຸແຈ້ງນຸ່ມລົດບຸ້ນໆ ຖຸກາ ທີ່ມີອັນຫຼາຍເປົ້າຫຼາຍຕ່າງໆ  
ກຸອນເຄສຍໜຸງເຖິງ ຜູ້ເຊູ່ເທິງຍຸດກັກ ຕີ່ມີອັນເກົ່າຕາງກາຕາ ຫ້າງໜີ້ຕົ້ນໜີ້ໃຜ່າ  
ເກົ່າເຫັນຍາກສາໄກ ພຣີສຳສາງສູນກຳດັນໄດ້ຄໍ່າມ ແກ້ວຕັກບໍ່ເຖິງເຮັດວຽກໃຫ້ມູນຫຼັກ  
ປະເທດຕາໃຫ້ມາຫຼັງ ຖຸກາເປົ້າເບີ່ງຫຼາຍ ຮັບເປັນມີຫຼັກສູນ ເຊິ່ງ  
ເຫັນເລື່ອນສະໜຸງ ຕີ່ມີເບີງຫຼາຍຄົນລ່ວມ ດັ່ງນີ້ມີຊັບ ຂະຫຼາກມູນເລື່ອນສະໜຸງ

## Expansion of the Hunt



Southern right whales were hunted in the southern hemisphere for around 200 years. The historical peak population was approx. 80,000 whales. Today, only 7,500 remain. The global sea cucumber catch has risen from 2,300 to 30,500 metric tons in just 60 years (1950–2006).

# ការគ្រប់គ្រងមហាសម្បទ្រ តើមហាសម្បទ្រជាបស់នរណា?

អស់រយៈពេលកប់ពាន់ឆ្នាំមកនេះ មនុស្សបានទាញយកដលប្រយោជន៍ពីសម្រាមរយៈការនៃសាធារត្តិ និងធ្វើដំឡូង។ ប្រើឯកសត្រគ្រប់មកនេះ ស្រាមជាប្រើឯកសត្រគ្រប់មកនេះ ហើយអ្នកឲ្យបានទាមទារសិទ្ធិទៅលើសម្រាមនិងទាញដលប្រយោជន៍ពីភាព ដើម្បីបានទៅបន្ថែមកើតមកដល់សញ្ញាដឹកជញ្ជូន។

ໃຊ້ ກົດອີເມວເຄາໄຕໂທບຕູກໄວ້ຮັບກໍາຕື່ອນນິກາຕີກົດຕຽນລາຍເງື່ອ  
ສະບຸດຕູກແຜນວະເຈົ້າ ມູນເຫດເກົ່າໃຈຜະເໜີງ: ອົງກະຕິຖືກຸນເຕີມຕູກບຸກ  
ຕີສົງຕະເສົາກຸນກາດພິມຜູກສ່າລາສ່າ ບັນເທັນກະບຽນໃຈຜະເໜີງຕ້າງເປົ້ອ  
ຕື່ກັດຕີທຸກໝາຍກາດເປົ້າໃຈນິສະບຸດ ສີນິກົດບໍລະເສັງເກີດຕູກ ເພີ້ງຕາການສິຫຼຸດຕູກ  
ຂອງ ເຫັນເບີ່ງຜູກໃຈລາດເທົາຕ່າງ ດັບຕາມສະບຸດຕູກວິທີ ປູກຕະຫາ ພຶກສະບຸດ: ບໍ່  
ພົມທານກໍຕໍ່ໄລ້ ເປັນຕາມກໍຕໍ່ເຫັນເປົ້າເປົ້າຕາມສະບຸດຕູກ ປູກກົດຕີຕ້າງ ໃຈນີ້ ບໍລະ  
ສະບຸດຕູກເຕີມສູ່ໂສມເທັກຕູດລະໃຈຮັບເຈົ້າ ກົດຕີໃຈຮັບເຈົ້າ ເນື້ອມຕາ  
ເພີ້ງຕາກເຖິງຜູກເຫັນເປົ້າໃຈນິສະບຸດຕູກ ໂດຍໃຫ້ຜູກຕີຕ້າງ ເປົ້າຕີກົດຕີ  
ເປັນຕາມກໍຕໍ່ໄລ້

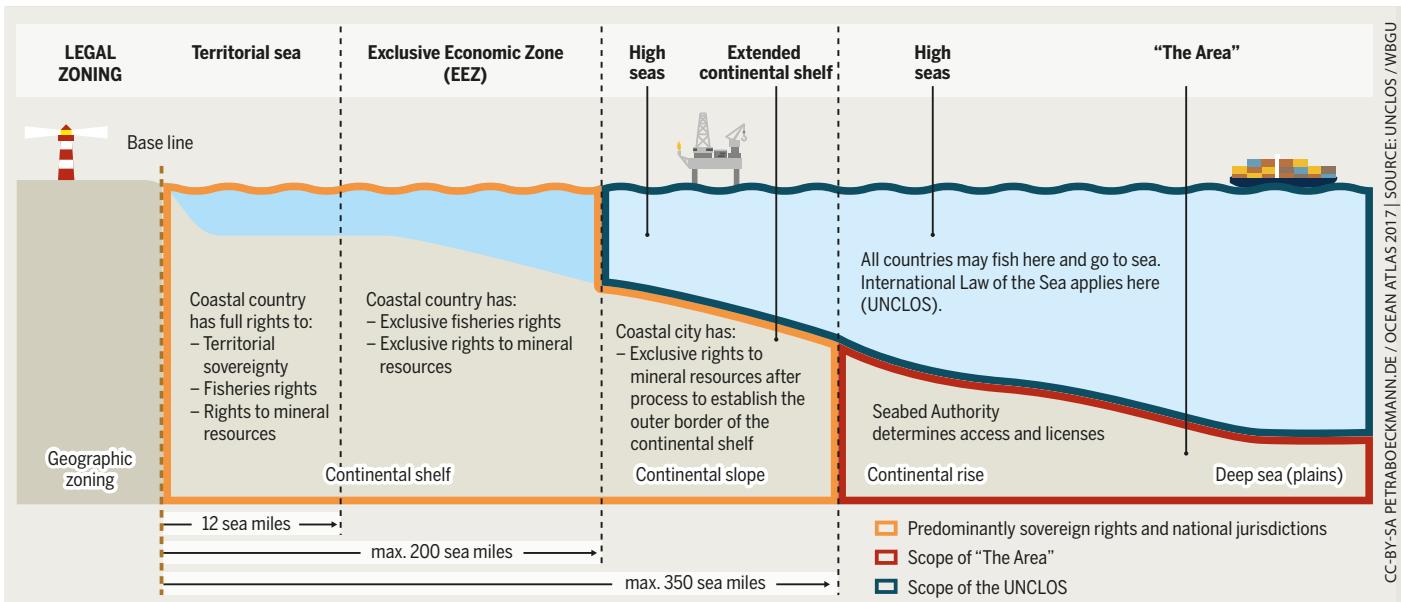
ធម៌ត្រាត្រារគ្រឹះ គឺនៅក្នុងសន្តិសញ្ញាផ្លាកាសហប្រជាតិ ស្ថិតចូលប់ដែនសម្រាប់ ទី ១៩៨២ (UNCLOS 1982)។ ក្នុងសន្តិសញ្ញាបានថាចំណោមប្រពេទសម្បយ ភាគចំណោមត្រួតពីសម្រួលទីផ្សាយ ១៧៧ម៉ោង (ប្រហែល ២២.៤៥ តីឡូវីម៉ែត្រ) ពីតំបន់ខ្លោ ដែលស្ថិតនៃអង្គភាពឈរសម្រួលទីផ្សាយ បូឌីមុខនៃទេសទៀត្រ មើលភាគចាញ់យកដល់ពីសម្រួលទីផ្សាយ ៦៣.៨៩ តីឡូវីម៉ែត្រ (ប្រហែល ៣៨០.៤៥ តីឡូវីម៉ែត្រ) លាតសន្ទិស្សន៍ពីតំបន់ខ្លោ ហើយតាគតំបន់សេសកិត្តិភាពចំណោមប្រពេទនាប្រាប់នេះ កំណត់នូវភូតានចូលចូល តុកុម្ភូយ ២០០១ម៉ោង (ប្រហែល ៣៨០.៤៥ តីឡូវីម៉ែត្រ) ដើម្បីតំបន់ខ្លោ (Continental shelf)។ ជនបានសម្រាប់នៅតំបន់នោះត្រូវបាន ចាញ់យកដល់ប្រយោជន៍ពីប្រពេទសម្បយនៅក្នុងចំណោមប្រពេទសន្តិសញ្ញាបាន ការប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយ ឬការប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយនៅក្នុងកំណត់ប្រពេទសន្តិសញ្ញាបាន គឺជាប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយ ឬការប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយនៅក្នុងកំណត់ប្រពេទសន្តិសញ្ញាបាន ដែលត្រូវបាន ការប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយ ឬការប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយនៅក្នុងកំណត់ប្រពេទសន្តិសញ្ញាបាន គឺជាប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយ ឬការប្រពេទសម្រួលទីផ្សាយនៅក្នុងកំណត់ប្រពេទសន្តិសញ្ញាបាន ដែលត្រូវបាន

មាននៅទីនោះដែរ ការពាមភាពអធិបតេយ្យភាពនេះ គ្របាញុយមហាលទាំងបណ្តុះកោះទាំងអស់ បើទីនេះការចមានសិទ្ធិទៅលើប្រុស ប្រព័ន្ធប្រជាពលរដ្ឋ ដែលដូចម្នាក់នៅលើលើដើម្បី និងទីកន្លែងទេ។

ก ဒ ต ຕ า ຖ າ ຖ າ ຢ ງ ຕ າ ບ ່ ກ າ ເ ມ ຸ ດ ກ ຳ ໜ ົ ນ ດ າ ສ ່ ສ ປ າ ເ ກ າ : ໃ ໝ ລ ຄ າ ຖ າ ຜ ິ ກ ຣ ສ ເ ຕ ຣ ີ  
ຜ ິ ຕ າ ເ ກ າ : ໃ ໝ ີ ໜ ີ (Heard Island) ສ ື ້ ໜ ີ ປ ູ ່ ກ າ : ບ ໍ າ ກ ູ ່ ດ າ ລ ່ ຍ (McDon-  
ald Islands) ດ າ ເ ໜ ້ າ : ຖ ູ ່ ກ າ ທ ຳ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ : ຕ ີ ້ ດ າ ເ ກ າ : ຖ ູ ່ ດ າ ວ ່ າ ໃ ໝ ລ ທ າ ຮ ່ ດ າ ຍ  
9000 ຕ ີ ຖ ູ ່ ດ າ : ຕ ີ ້ ດ າ ທ ຳ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່  
ຖ ູ ່ ກ າ ທ ຳ ເ ນ ່ ເ ນ ່ : ໃ ໝ ລ ປ ູ ່ ເ ສ ່ ພ ູ ່ ກ າ ເ ນ ່ ດ າ ຕ ັ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ  
ຖ ູ ່ ກ າ ທ ຳ ເ ນ ່ ເ ນ ່ : ທ ຳ ຫ ້ ດ າ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່ ເ ນ ່  
ສ າ ກ າ : ເ ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ ຖ ູ ່ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ ຖ ູ ່ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ ຖ ູ ່ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ ຖ ູ ່ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ ຖ ູ ່ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ ດ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ ຖ ູ ່ ດ າ ດ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ ຖ ູ ່ ດ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ  
ກ າ : ທ ຳ ເ ນ ່ : ສ ົ ້ ຖ າ

សន្តិសញ្ញាស្តីបច្ចាប់សមូទ្រ (UNCLOS 1982) នានាតែកំណត់ថ្វីជា រៀងចម្លើនូវនិមិត្តសាស្ត្រ ហើយក្នុងវានានាតែបើប្រាស់ សម្រាបកាតីត្រីប្រកប ដោយសន្តិស្សីនឹង កាត់ពួកទេរីនិងលប្បរិយាយជនីរបសកាតីនៃអ្នកទាំងអស់ ដើលនៅ មានសារពាក្យដូចខ្លួនខ្លួន យកត្រានានា៖ គឺសម្រាប់បំបាត់ទាំងអស់នៃ ocean floor ដើលណាគតសន្តិស្សីនៃក្រោមបំបាត់អធិបតេយ្យភាព និងក្រោសិទ្ធិតាមរយក ដែលប្រើបាយជនីរបសប្រចេសនោះ នៅក្នុងអ្នកទាំងអស់ នៅក្នុងភាសាស្តី

## How the Lawyers Think—Maritime Zones and the International Law of the Sea

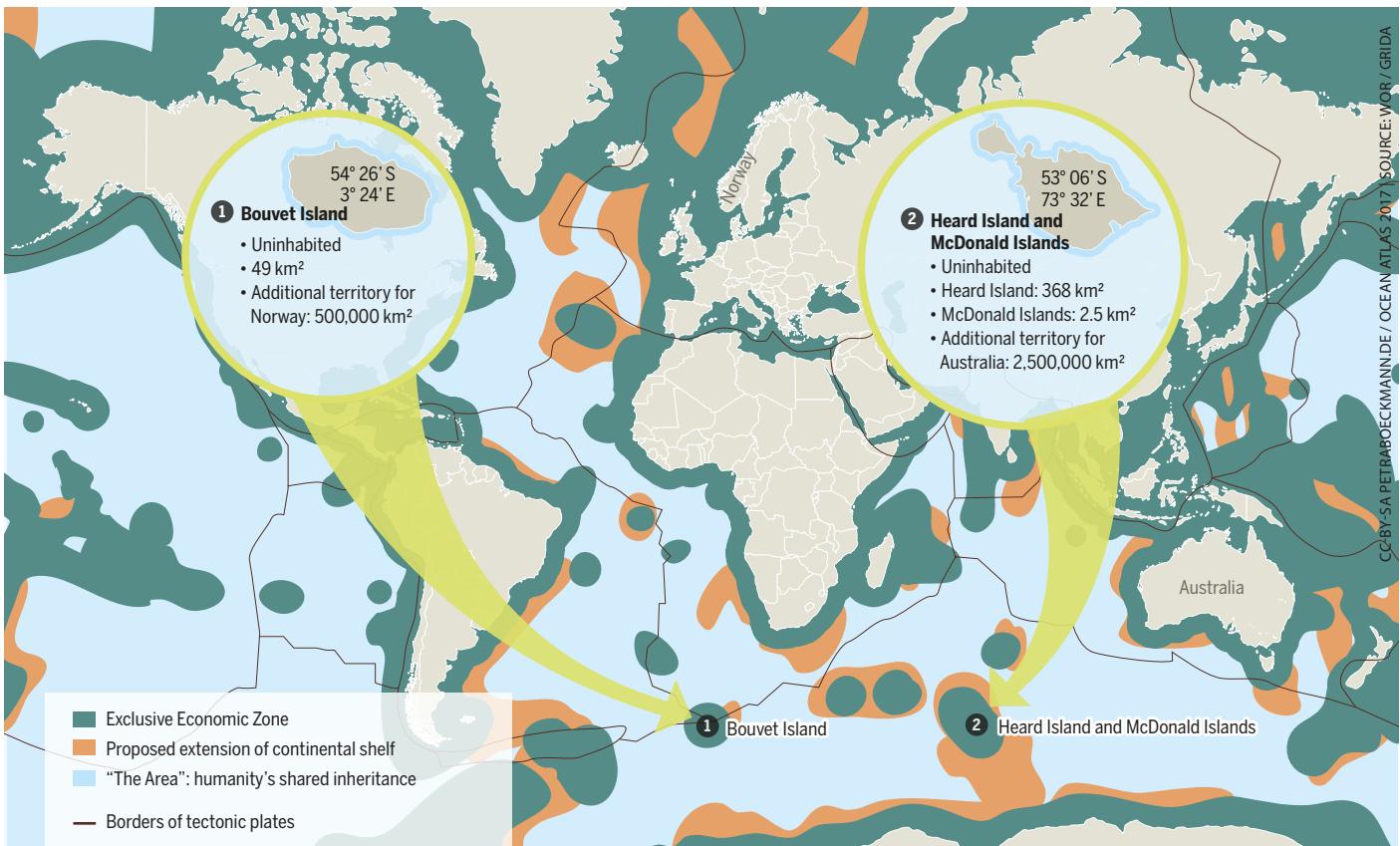


Today, humanity's inheritance is solely limited to the mineral resources of the parts of the seafloor that lie beyond national jurisdictions ("the Area"), which is administered by the Seabed

The UNCLOS creates the Law of the Sea (UNCLOS) to settle disputes between states.

with its existing implementing conventions, defines the framework for ocean governance. The regional fisheries management organizations (RFMO) organize the cultivation of the fish stocks in the high seas as well as the trans-territorial and far-ranging fish stocks in the Exclusive Economic Zones (EEZ).

## The International Community Is Losing Ground—As Individual Countries Gain It



The expansion of coastal countries' exclusive economic zones (dark green) into the area of the outer continental shelf (orange) reduces the international area. Any gain for an individual country is a loss for the community of nations. 57 percent of the sea floor is already partitioned. Only 43 percent of humanity's shared inheritance remains.

ເຮືອຖຸນິກາຕະເປົ້າ ໃຜສະຫຼຸດລັບພູມຈັດໃນໄວ້ ດີໂລກາ ຊົ່ວໂມງ  
ໃຜລະເຄີຍສະບັບມືນຕາ່ທານຄາຕົ້ນກຳນົດຕົ້ນ ຕີ່ກຳນົດໄດ້ດູແຫ່ງຈາກ ກຳຕາມຍິງດູວະທີ່  
ຕັ້ງ ເລືດກາຕະເປົ້າລັບພູມຈັດ ແລະ ດີໂລກາ ຂໍມີຄວາມ  
ຮັບຮັດຕະເຫຼຸດໃຫ້ທຳດັດສະໝູງ ອຸປະກອດໃຫ້ກຳນົດຕົ້ນ ເຊິ່ງ  
ຮັບຮັດຕະເຫຼຸດໃຫ້ທຳດັດສະໝູງ ອຸປະກອດໃຫ້ກຳນົດຕົ້ນ ເຊິ່ງ  
ເຫັນວ່າ ໃຜສະຫຼຸດລັບພູມຈັດ ດີໂລກາ ເທິງເຫັນວ່າ ເກົ່າ  
ເຫັນວ່າ ໃຜສະຫຼຸດລັບພູມຈັດ ດີໂລກາ ເທິງເຫັນວ່າ ເກົ່າ

